

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-O VARIO 160 - 250

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2017

AUSGABE | edition | version | edición 06.2020

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_O_ET_17_WEL

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung Designation Désignation Denominación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-O VARIO 160 - 250 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 200 <input type="checkbox"/> 220 <input type="checkbox"/> 250
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de boîtier Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo <input type="checkbox"/> verschiebbar movable déportable móvil
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Date commissioned Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



Blank page with horizontal dotted lines for writing.



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Descripción del dispositivo 	7
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Caisson Caja 	8
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	14
Schiebebock Headstock Attelage Soporte adosado 	16
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	20
Übersetzung Getriebe Gear box translation Système d'entraînement multiplication Cambio la traducción 	24
Hammerrotor Hammer rotor Rotor à marteaux Rotor de martillo 	26
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	28
Getriebe Gear box Système d'entraînement Cambio 	30
Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componente especial 	
Gelenkwelle - GE2401 PTO shaft - GE2401 Arbre de transmissio - GE2401 Árbol de transmisión - GE2401 	34
Doppelbock Dual headstock Attelage avant et arrière Duplicado Soporte adosado 	36
Anbaubock Kat.1 Headstock Kat.1 Attelage Kat.1 Soporte adosado Kat.1 	40
Verlängerung Unterlenker Extension lower link Rallonge du bras inférieur Prolongación de la brazo inferior 	42
Hydraulische Seitenverschiebung Hydraulic side shift Déport latéral hydraulique Desplazamiento lateral hidráulico 	44
Verschiebeentlastung Load relief Suspension Descarga 	46
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	48
Sammelrechen Rake Râteau Rastrillo 	52
Sammelrechen Doppelbock Rake Dual headstock Râteau Attelage avant et arrière Rastrillo Duplicado Soporte adosado 	54
Rechenverschluß rake lock Fermeture de râteau Cierre de rastrillo 	56
2.Kurzhäckselleiste 2.Short chopping bar 2.Lame hache-paille courte 2.Listón de corte de paja corto 	58
Schneidschiene Cutting bar Contre-Lame Réglable Carril de corte 	60
Verschleißeinlage Wear insert Blindage Junta de desgaste 	62
Verschleißkufen Wear runner Patin d' usure Cuchilla de desgaste 	64

Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componente especial |

Gutleitblech fest material guiding flap fixed Clapet conducteur fixe Tapa guía para material fijo 	66
Gutleitblech variabel Material guiding flap variable Clapet conducteur variable Tapa guía para material variable 	68
Abstellstütze Support leg Béquille de stationnement Pie de apoyo 	72
Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contador de horas de servicio 	74
Beleuchtungsträger Lighting equipment Support d ´ éclairage Soporte de alumbrado 	76
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung Warning sign with lighting equipment Panneau de signalisation avec système d ´ éclairage Panel de aviso con dispositivo de iluminación 	78
Federentlastungspaket Shock-absorbing spring assembly Kit de délestage mécanique Conjunto de muelle de compensación 	80
Hydraulische Druckentlastung MU-SOFA Hydraulic pressure relief MU-SOFA Délestage hydraulique MU-SOFA Descarga de presión hidráulica MU-SOFA 	82

SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-O VARIO 160 - 250. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-O VARIO 160 - 250 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-O VARIO 160 - 250. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-O VARIO 160 - 250 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Dreipunktanbaubock Kat.1 + 2
(fest oder verschiebbar)
2. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen,
hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und
Werkzeughaltern
4. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
5. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
6. Getriebe
7. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
8. Zubehör

LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

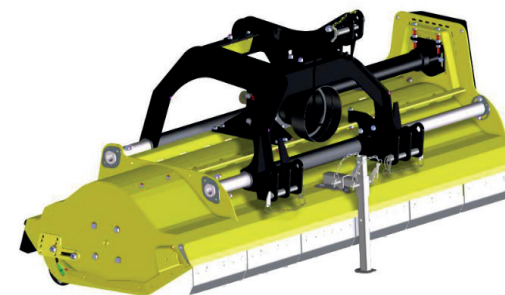
1. Attelage trois points Kat.1 + 2
(déport latéral possible)
2. Carter du broyeur avec lamelles de protection,
protection en caoutchouc à l'arrière et patins
de glissement
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau-support (roues supports) avec
suspension
5. Transmission par courroie trapézoïdale avec
capot de protection
6. Système d'entraînement
7. Arbre de transmission (vue éclatée)
8. Accessoires

THE MAIN COMPONENTS ARE:

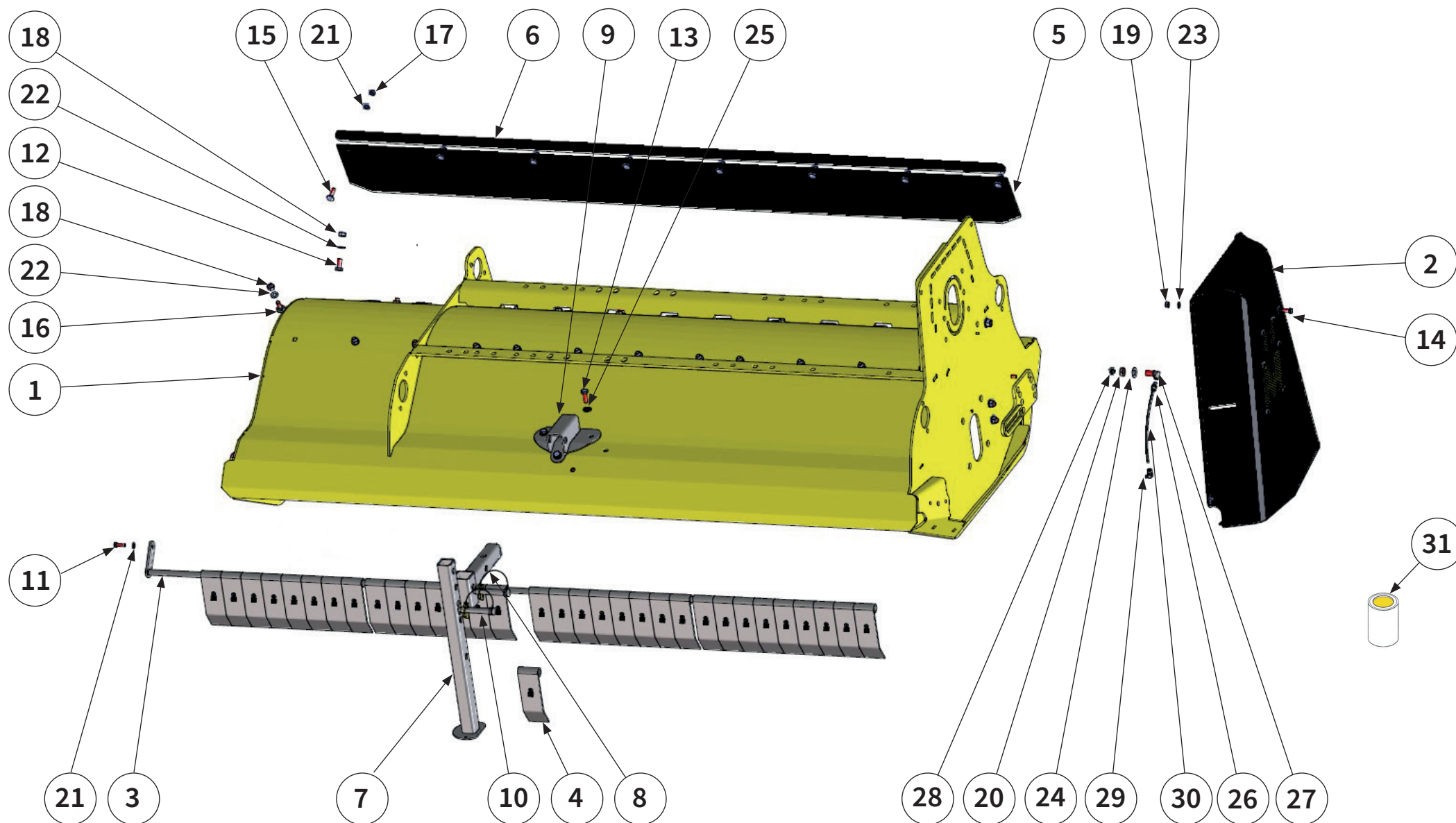
1. Three-point headstock, Kat.1 + 2
(fixed or movable)
2. Mulcher housing with protective strips,
rear rubber protector and skids
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller (support wheels) with mount
5. V-belt drive with V-belt guard
6. Gear box
7. PTO shaft (exploded view)
8. Accessories

LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Enganche de tres puntos Kat.1 + 2
(fijo o desplazable)
2. Carcasa de la trituradora con placas de
protección, protección trasera de goma y patines
3. Rotor con cojinete, herramientas y
portaherramientas
4. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
5. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta pro-
tectora de la correa
6. Transmisión
7. Árbol de transmisión (plano explosionado)
8. Accesorio

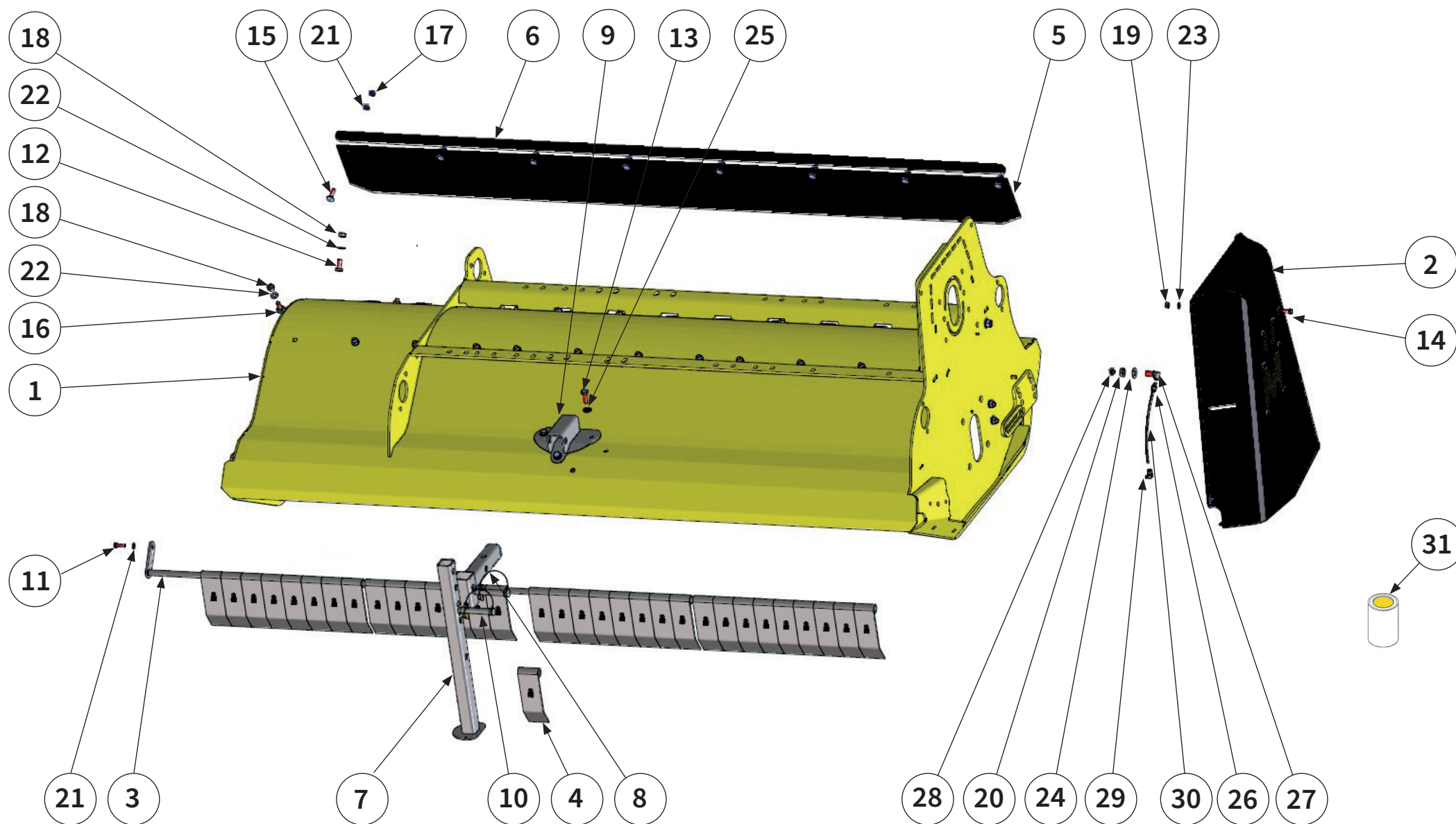


| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-O VARIO 160 - 250
| Main assembly of the MU-O VARIO 160 - 250 flail mulcher
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-O VARIO 160 - 250
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-O VARIO 160 - 250



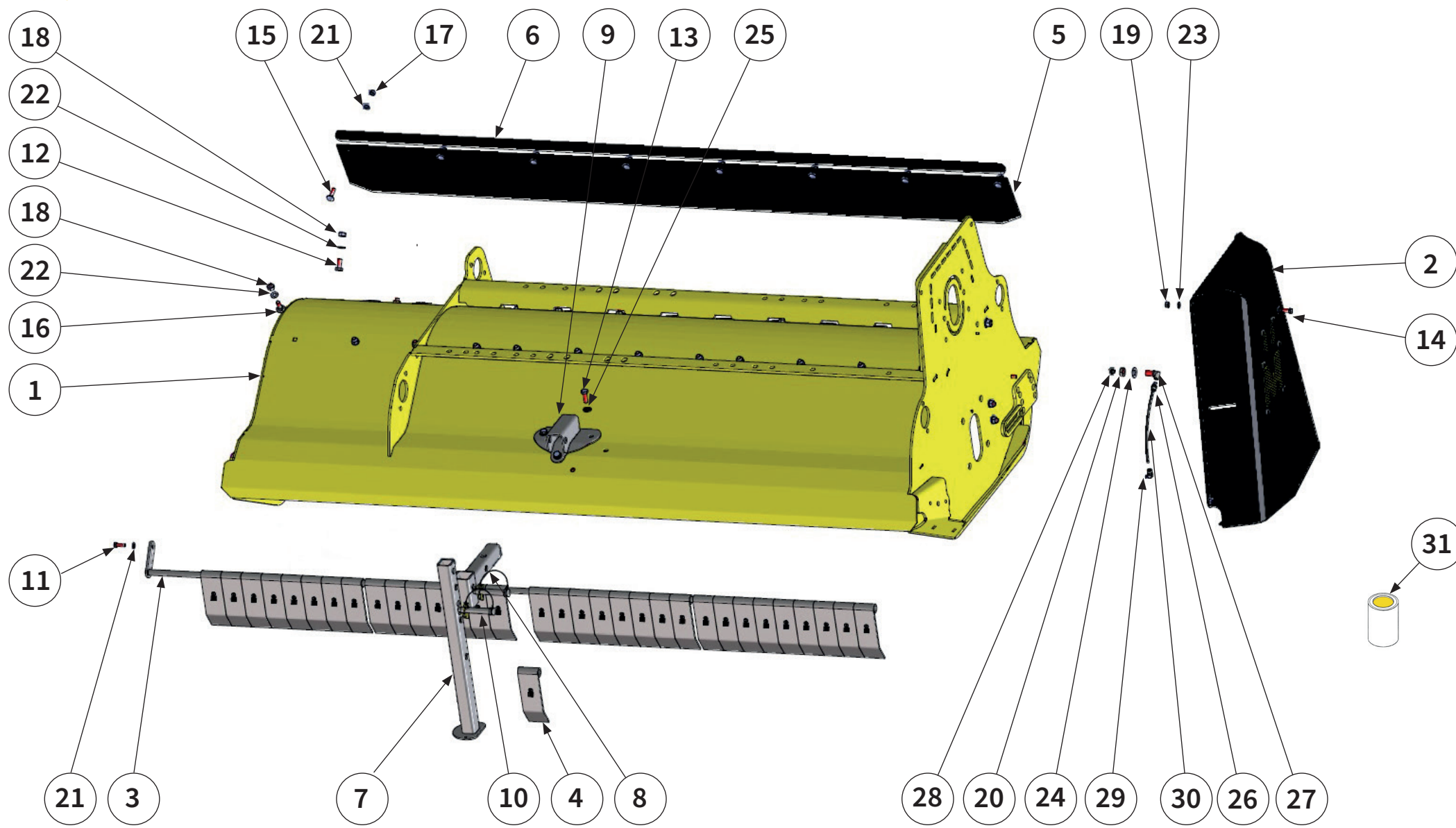
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018919 1	00018188 1	00018040 1	00018088 1	00018812 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	00018689 1					Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	00001798 1	MU000241 1	MU000196 1	MU000195 1	MU000133 1	Pendellwelle	pendelum shaft	Arbre pendulaire	Eje del péndulo
4	MU000313-1 26					Pendelklappen	flap with swing protection	Volvet de protection	Tapa protecto del púendolo
5	PO.300 1,6 m					Schutzgummi	guard	Protection	Protección
6	MU000262 1	MU000240 1	MU000194 1	MU000193 1	MU000137 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Bloque de terminales
7	00018393 1					Stütze	pillar	Support	Apoyo
8	00018396 1					Haltearm	holder	Support	Soporte
9	00018669 1					Stützenhalter	holder	Support	Soporte
10	00018935 2					Bolzen	pin	Axe	Perno
11	MU980109 1					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU980208 12					Schraube	bolt	Vis	Tornillo





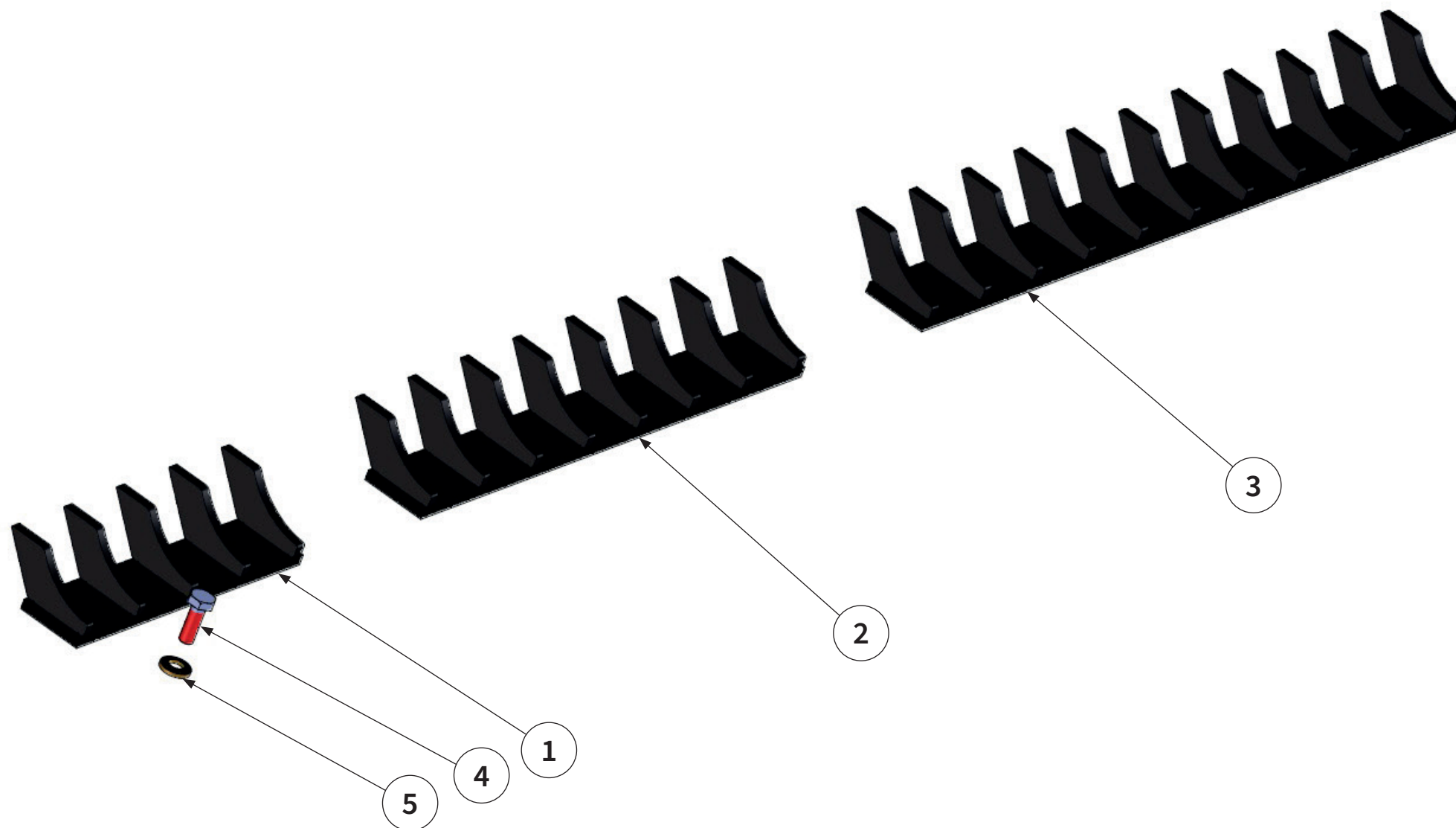
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
13	MU980205					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	13	13	15	15	17				
14	MU980341					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
15	MU980121					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	7	7	8	9	10				
16	00000904					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	11	12	13	15				
17	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	7	7	8	9	10				
18	MU980201					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	22	24	26	28	30				
19	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	2				
20	MU980521					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
21	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	9	10	10				
22	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	24	26	28	30	34				
23	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	3				
24	MU980502					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1	1				



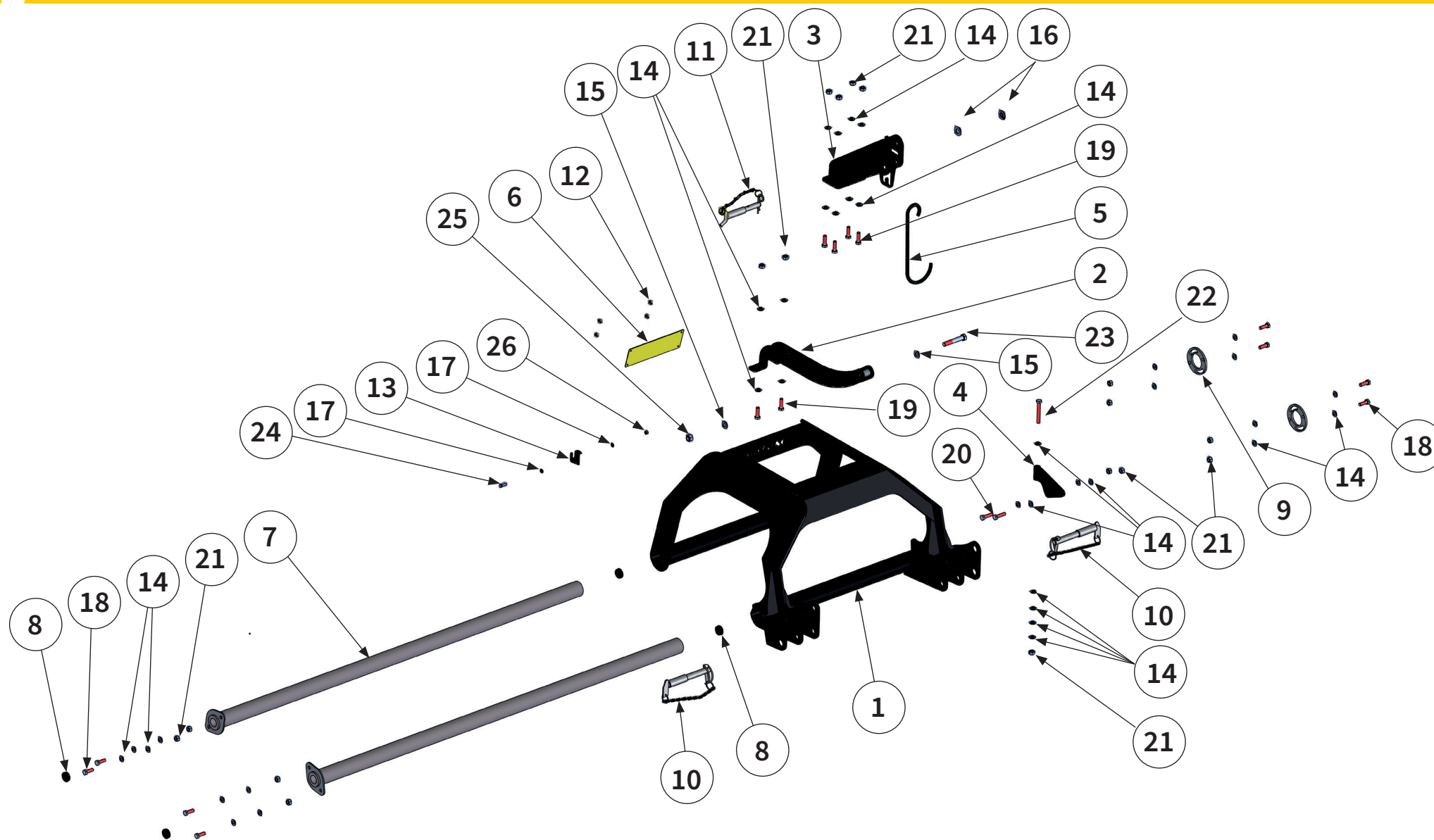


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
25	MUNSKL10					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	23	24	27	28	32				
26	MULI0002					Steck- verschraubung	Screwed connec- tion	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
27	00017522					Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Conector en ángulo
	1	1	1	1	1				
28	H1 M08x1					Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	2	2	2	2	2				
29	MULI0006					Steck- verschraubung	Screwed connec- tion	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
30	MULI0005					Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3				
31	1007-0,4_MUP 0,4 l					Farbe Spraydose	Colour Spray	Couleur bombe aérosol	Color Spray
	1007-1_MUP 1 l								



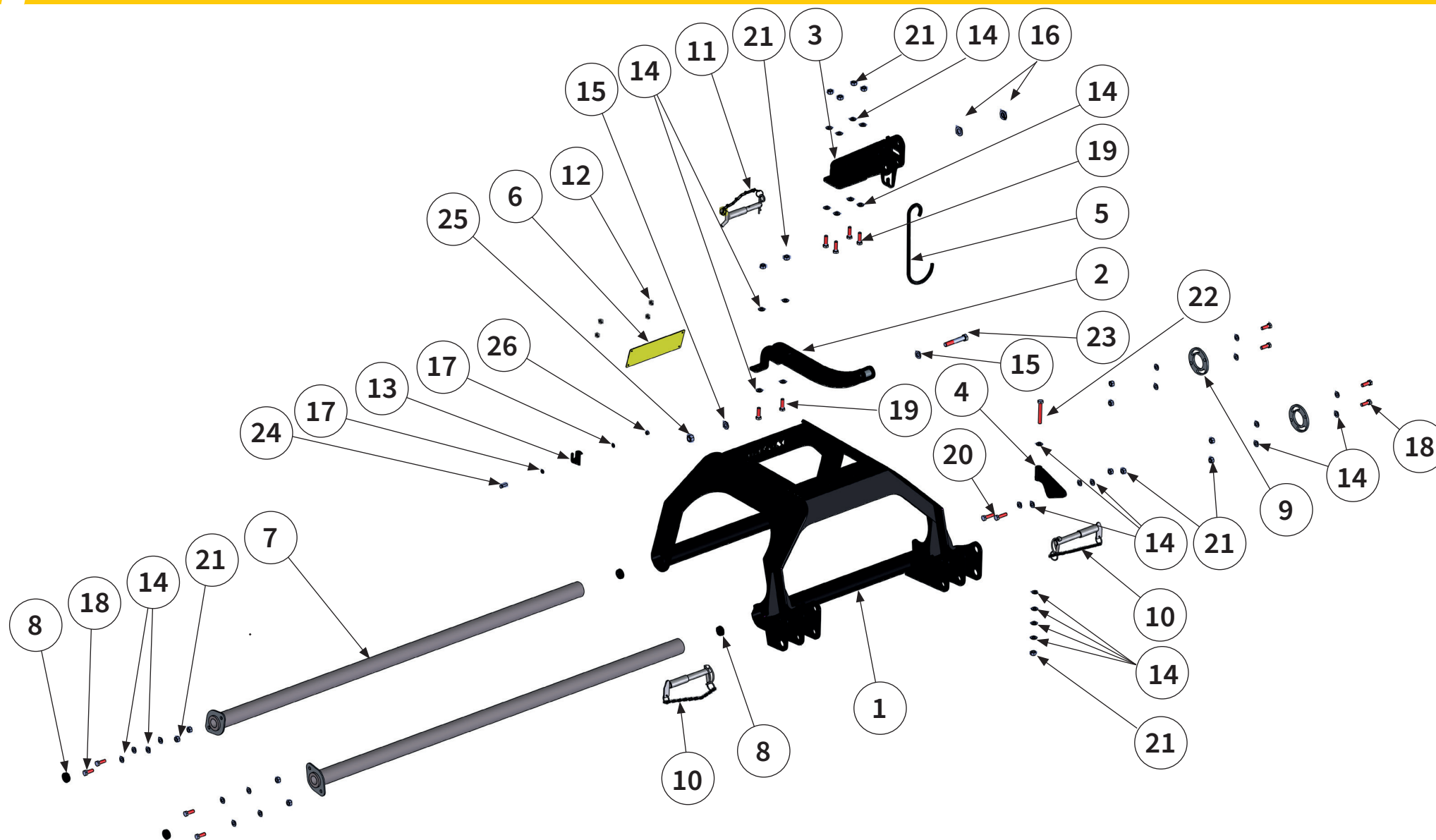


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número									
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250					
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo										
1	-	1	00005618	-	-	-	Gegenschneide 250	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	3	00005626	-	3	5	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	1	-	00005620	3	1	-	Gegenschneide 600	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
4	10	11	MU980205	12	13	15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	10	11	MU980202	12	13	15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes										
1	-	1	00014289	-	-	-	Gegenschneide 250	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	3	00014290	-	3	5	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	1	-	00014291	3	1	-	Gegenschneide 600	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
4	10	11	MU980205	12	13	15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	10	11	MU980202	12	13	15	Scheibe	washer	Disque	Arandela



Pos.- Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	00012451 1	1	1	Schiebebock	headstock	Attelage	Soporte adosado
2	1	1	00014558 1	1	1	Versteifungs- strebe	reinforcing strut	Tirant de renforcement	Tirante
3	1	1	00012312 1	1	1	Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
4	1	1	00018191 1	1	1	Bolzenhalter	pin holder	Axe Support	Perno Soporte
5	1	1	MUH00090 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
6	1	1	00014419 1	1	1	Platte	plate	Plaque	Placa
7	2	MUH00245 2	2	MU000503 2	MU000505 2	Verschiebe- rohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
8	4	4	00014418 4	4	4	Kappe	cap	Couvercle	Tapa
9	2	2	MUH00189 2	2	2	Exzenter- scheibe	eccentric disc	Disque d'excentrique	Disco excéntrico
10	2	2	MUH00099 2	2	2	Bolzen	pin	Axe	Perno
11	1	1	00013949 1	1	1	Stufenbolzen	pin	Axe	Perno
12	4	4	00015087 4	4	4	Niet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
13	1	1	00013943 1	1	1	Hakenhalter	hook holder	Support á crochets	Titul de gancho





Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
14	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	34	34	34	34	34				
15	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
16	MU980505					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
17	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
18	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
19	MU980328					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6	6				
20	MU980444					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
21	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	17	17	17	17	17				
22	MU980316					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
23	MU980433					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
24	MU980109					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
25	MU980401					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
26	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				

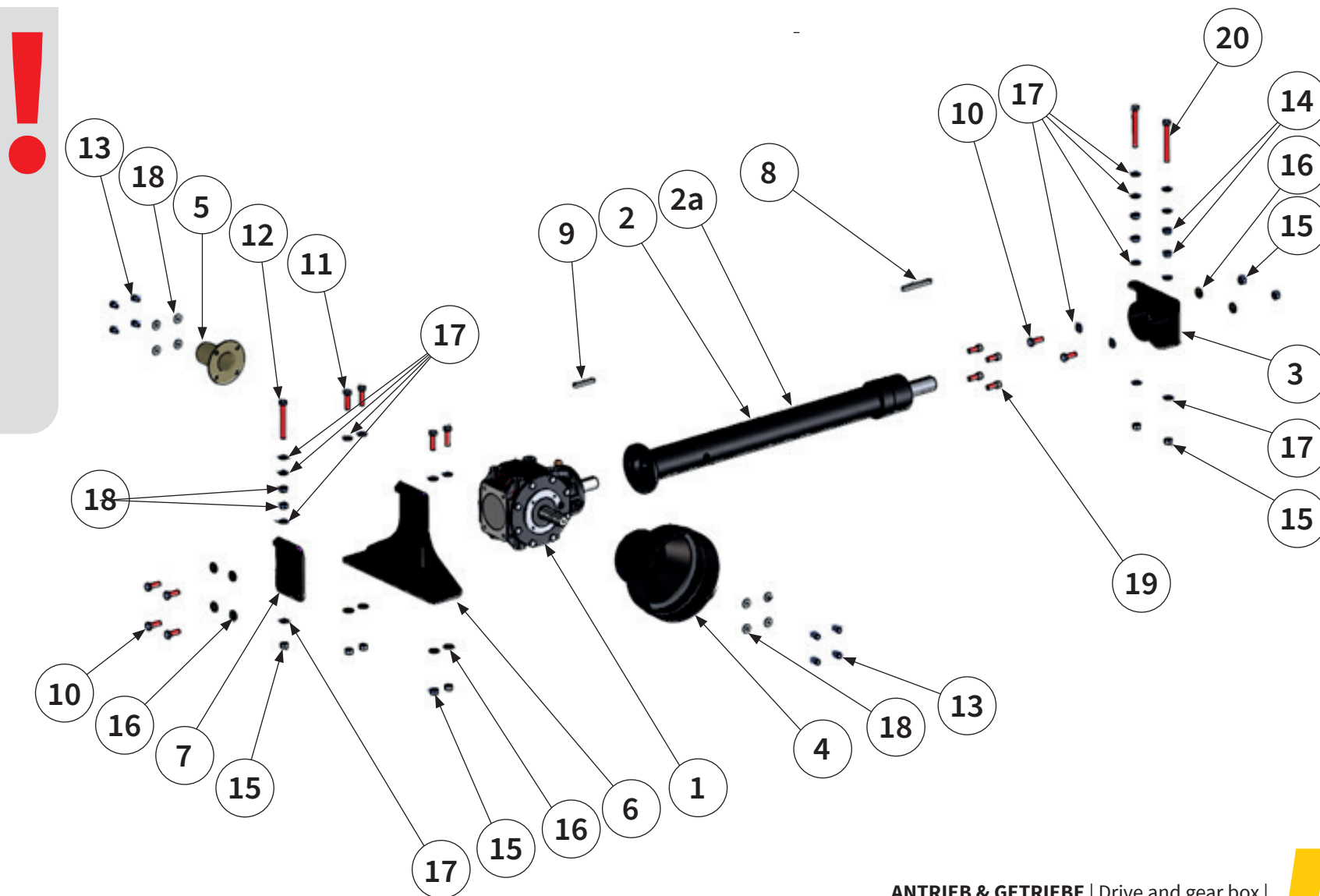


Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



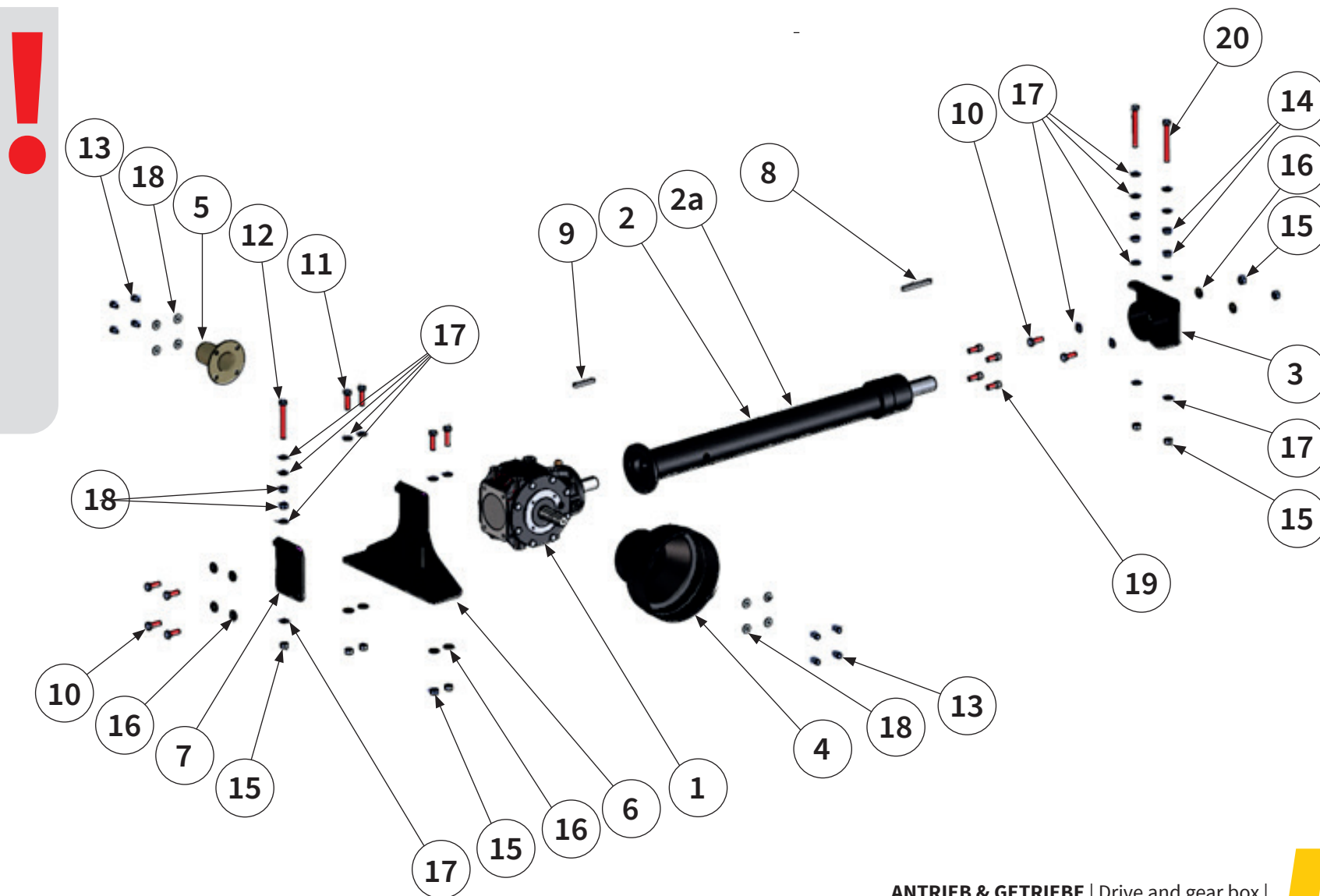
Pos.- Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	MU980852 MU980852-BRM					Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
	1	1	1	1	1				
Antriebsdrehzahl Input speed Vitesse d'entrée Velocidad entrada 540 U / min ⁻¹ (1:3)									
2	MU980850 MU980850-BRM			MU980849 MU980849-BRM		Getriebe- verlängerung	shaft extension	Arbre de rollonge	Prolongación
	1	1	1	1	1				
2a	MU980851 MU980851-BRM		-MU980861 MU980861-BRM		Getriebe- verlängerung	shaft extension	Arbre de rollonge	Prolongación	
	-	1	1	-					1
Anbauposition des Getriebes - mittig Gear box mounting position - centered Position de montage du Système d'entraînement - centrique Posición de montaje de la transmisión - medial									
3	MU000475					Spannflansch	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción
	1	1	1	1	1				
4	MU980814-1					Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
	1	1	1	1	1				
5	MU980832					Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1	1	1				
6	MUH00047					Getriebe- halter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
	1	1	1	1	1				
7	MUH00048					Schieblech	clamping plate	Palque de serrage	Chapa de sujeción
	1	1	1	1	1				
8	MU980823					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1	1				
9	MUTR8027					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1	1				

Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
10	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6	6				
11	MU980444					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
12	MU0099933					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
13	MU980111					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
14	MU980300					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	6	6	6	6				
15	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	9	9	9	9	9				
16	MUNSKL12					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	10	10	10	10				
17	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	18	18	18	18	18				
18	MU980103					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8				
19	MU980315					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
20	MU980313					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				



Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entree | Velocidad entrada | **540 U / min -1**

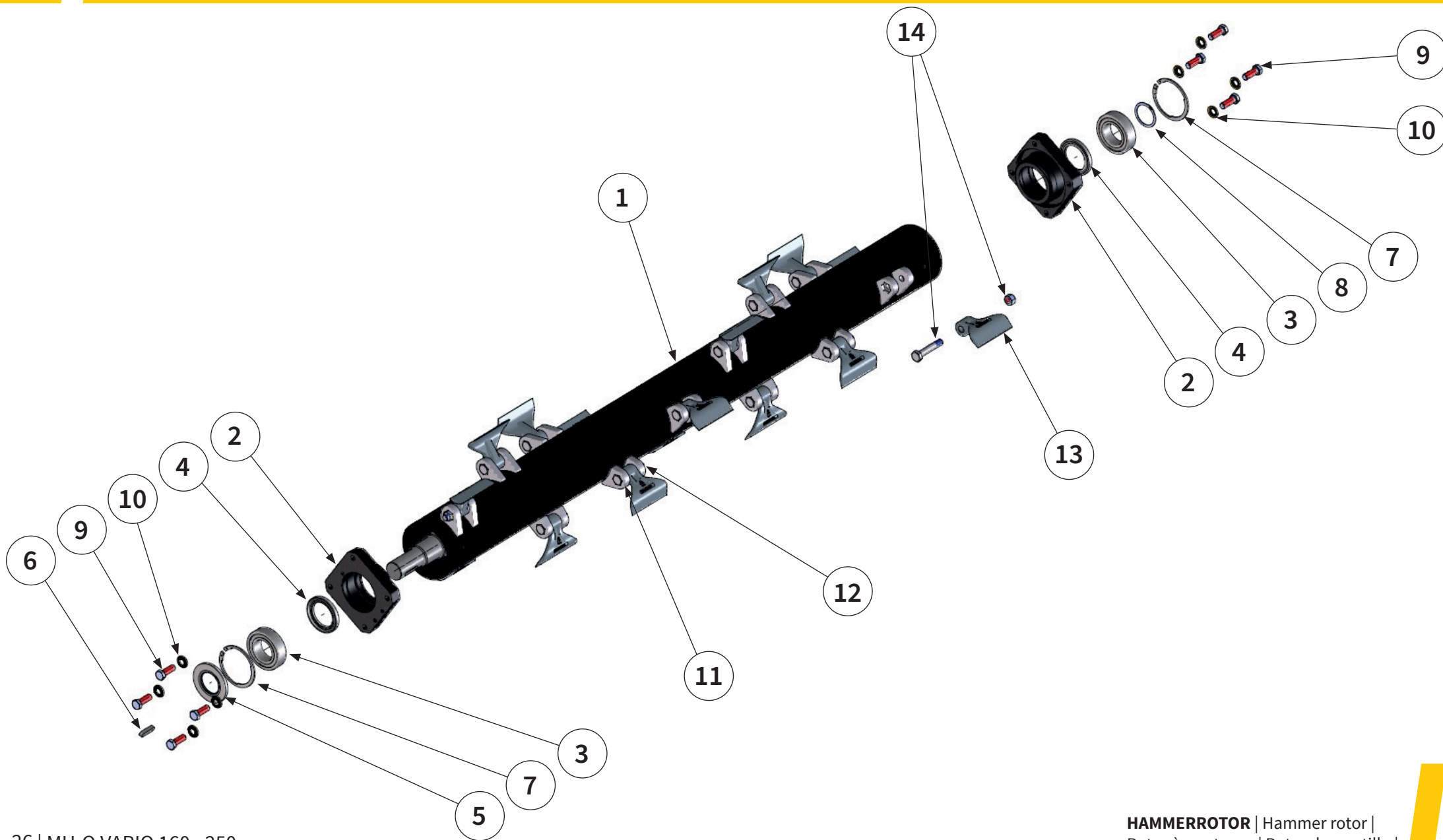


Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entree | Velocidad entrada | **1000 U / min -1**

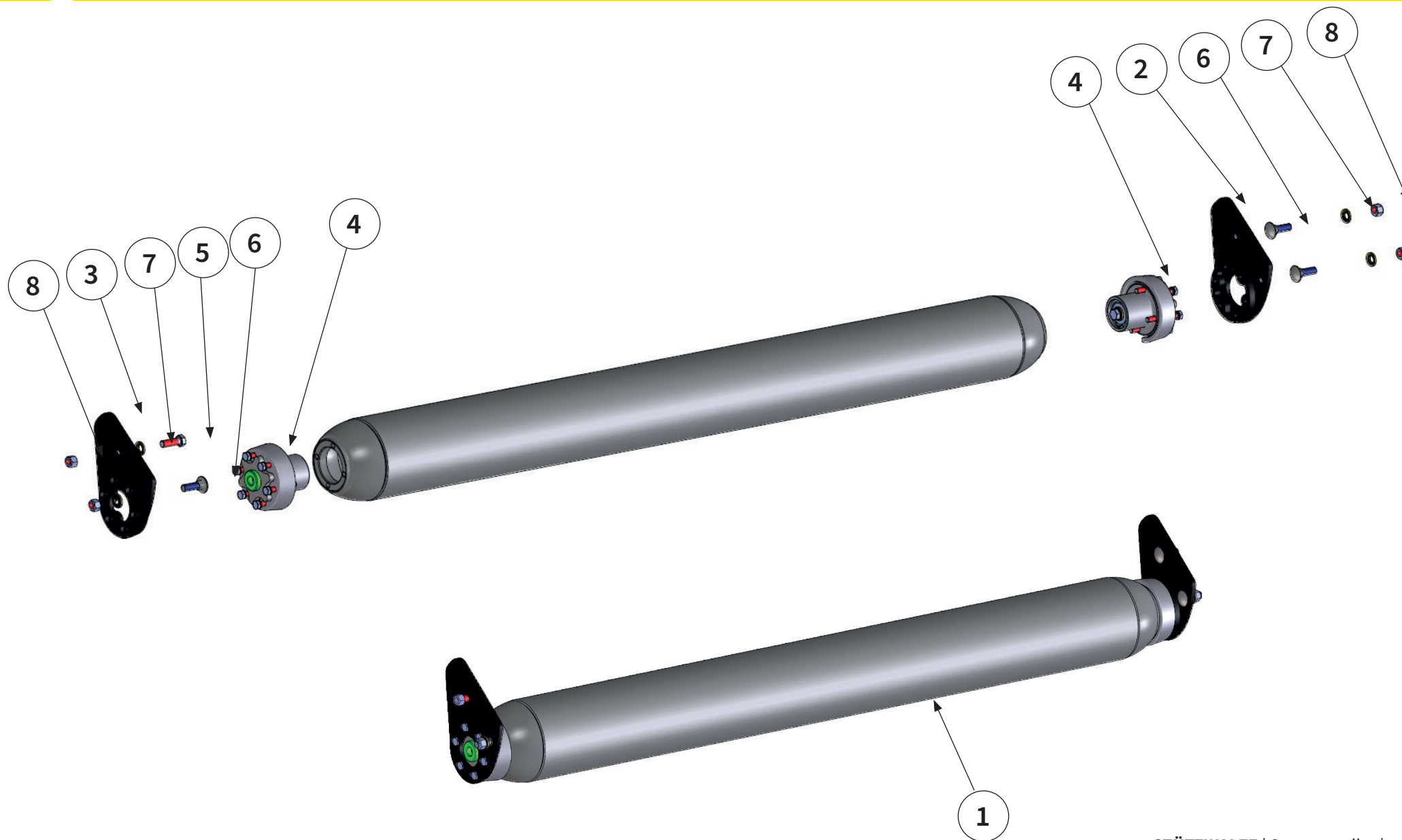


ÜBERSETZUNG GETRIEBE | Gear box translation |
 Système d'entraînement multiplication | Cambio la traducción |

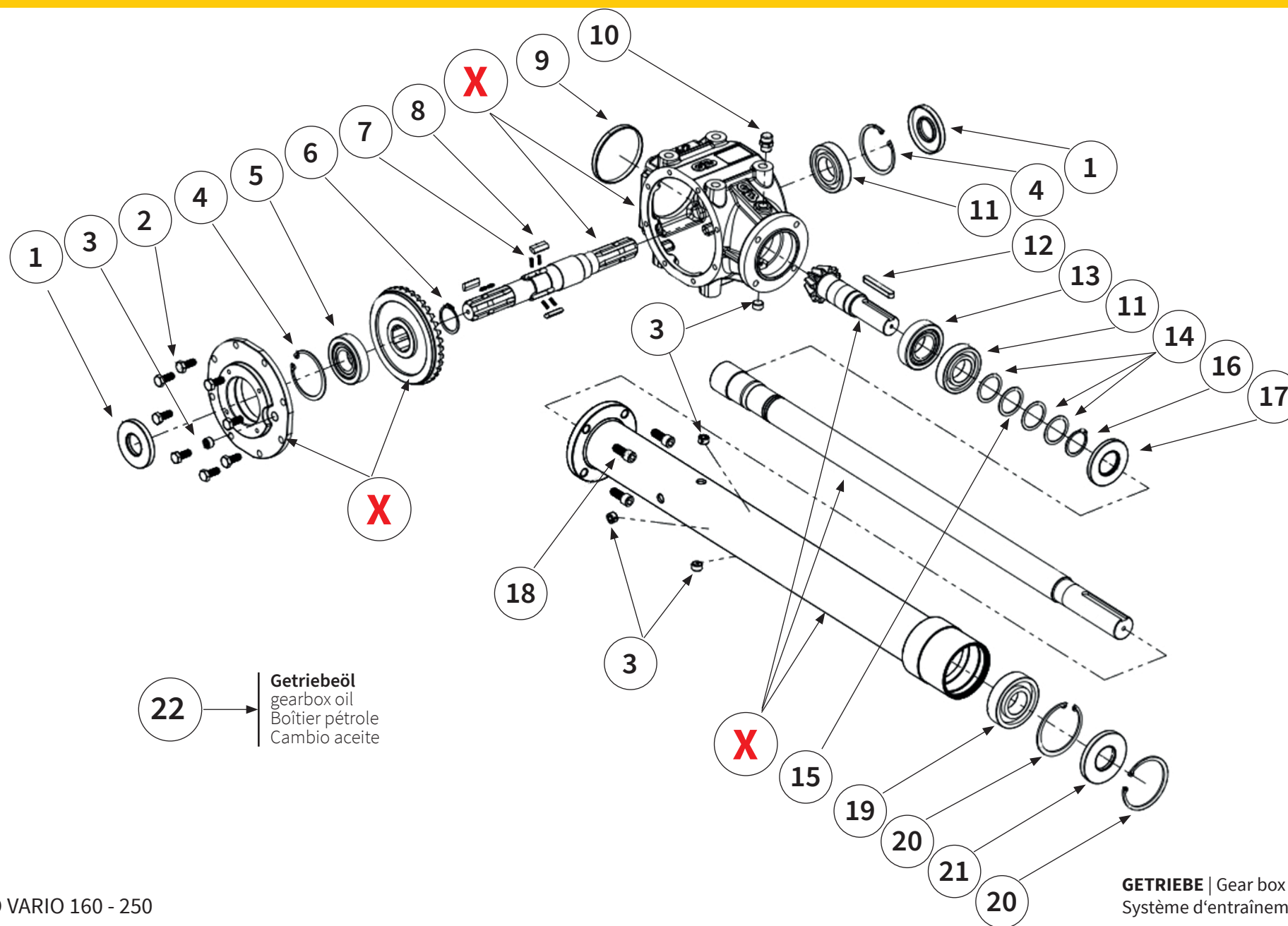
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	MU980810					Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
2	MU980811					Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
3	MU980820					Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				
4	MU980813					Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				
5	MU980804					Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	4	4	4	4	4				



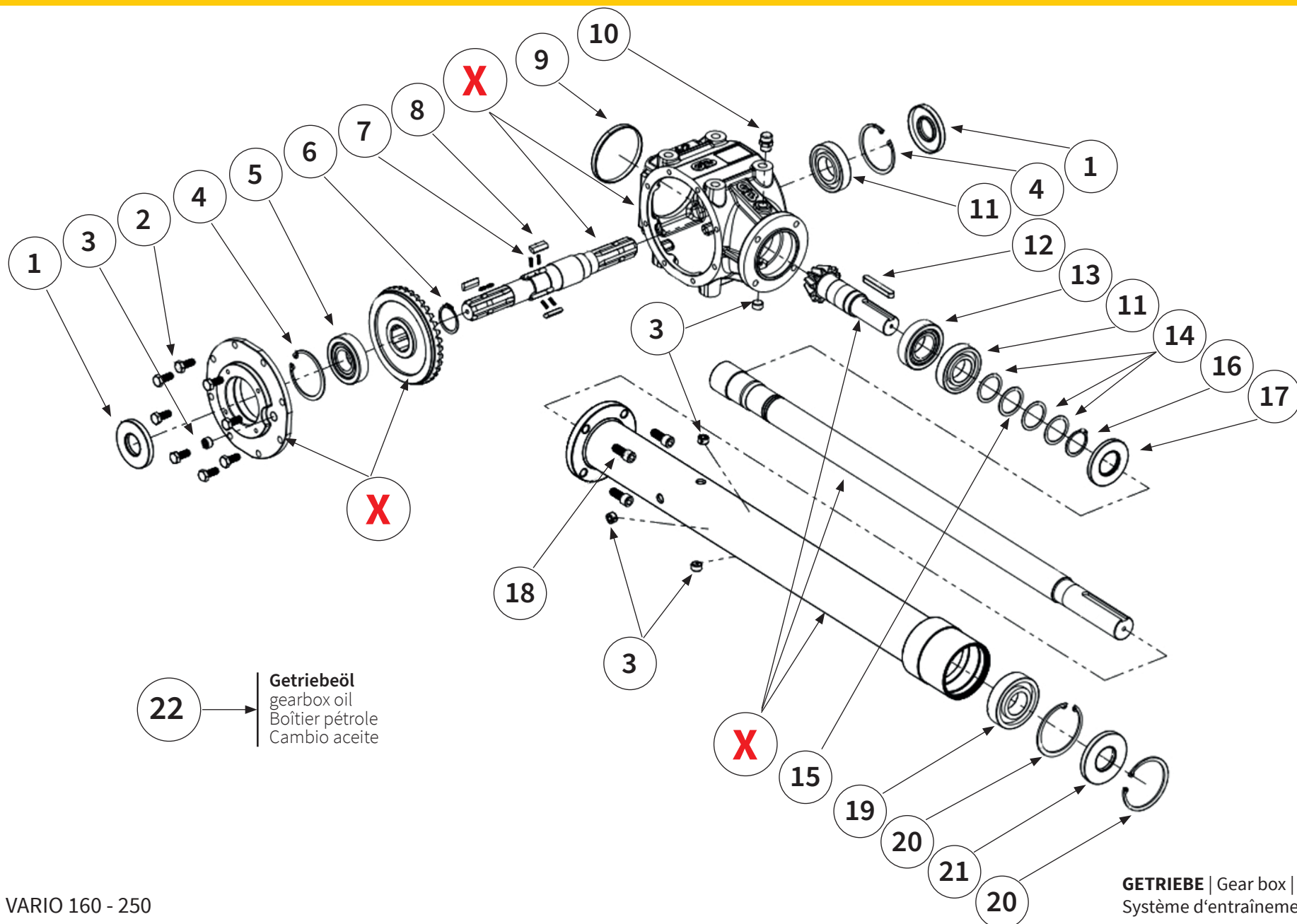
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018923 1	00018747 1	00018746 1	00018732 1	00018750 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Tue de rotor	Tube rotor
2	2	2	MU000040 2	2	2	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
3	2	2	MU980815 2	2	2	Lager	bearing	Palier	Cojinete
4	2	2	2403019009 2	2	2	Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje
5	1	1	MU980821 1	1	1	Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje
6	1	1	MU980818 1	1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
7	2	2	MU980808 2	2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	1	1	MU980807 1	1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
9	8	8	MU980407 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	8	8	MUNSKL16 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	14	16	00013632 16	18	22	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
12	14	16	00013633 16	18	22	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
13	14	16	MU000306 16	18	22	M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
14	14	16	MU980416-G 16	18	22	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018926 1	00018762 1	00018820 1	00018718 1	00018804 1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	00018715 1 1 1 1 1					Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	00018716 1 1 1 1 1					Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
4	202932 2 2 2 2 2					Stützwalzlagerung	bearing unit	Unité de palier	Unidad de rodamiento
5	MU980407 1 1 1 1 1					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU981424 3 3 3 3 3					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MUNSKL16 4 4 4 4 4					Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980401 4 4 4 4 4					Mutter	nut	Écrou	Tuerca

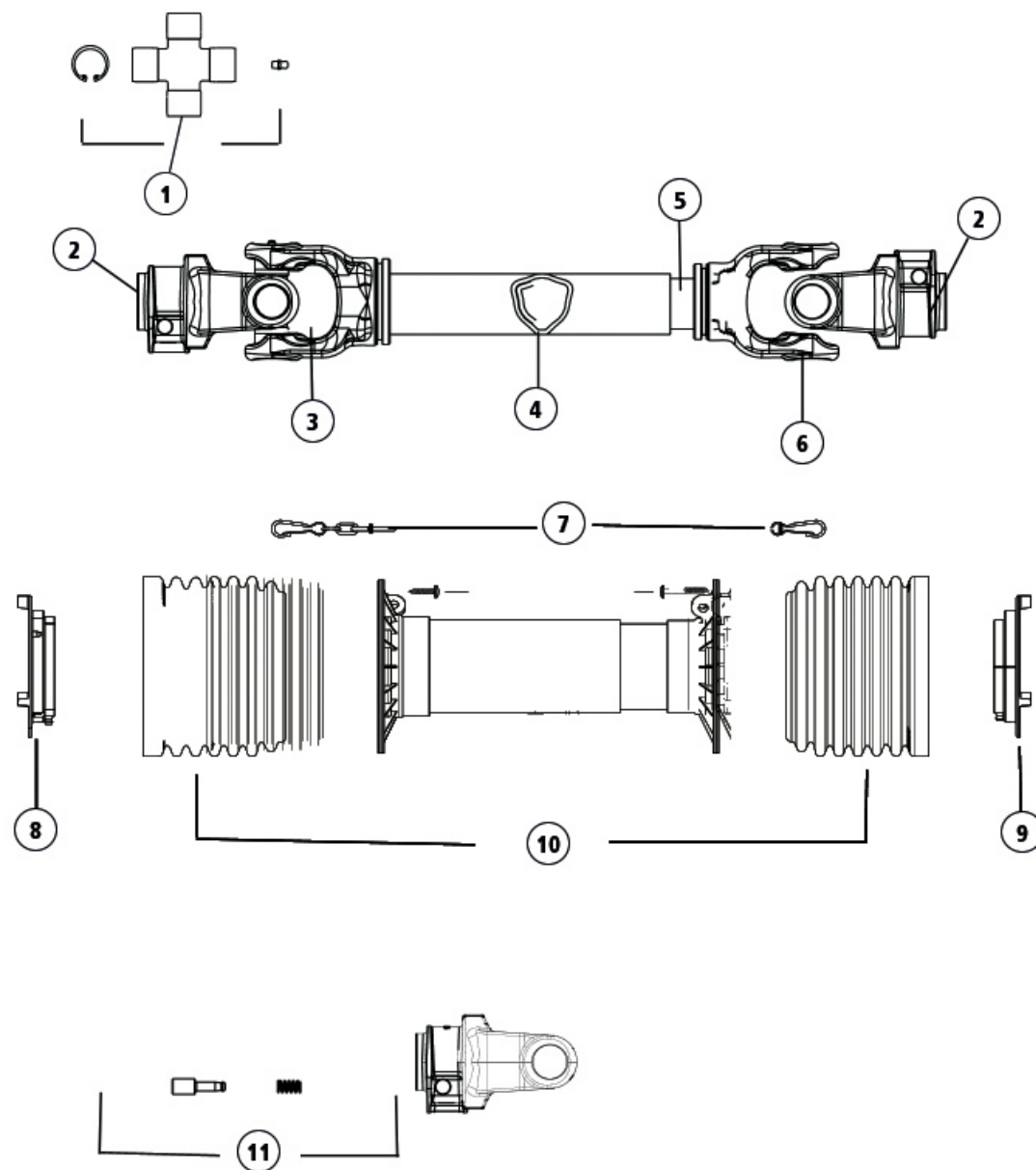


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	MU623007					Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
	2	2	2	2	2				
2	MU980208					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
3	MU623017					Ölkontrollschraube	Drain screw	Vis de purge	Tornillo de purga
	5	5	5	5	5				
4	MU623014					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2	2				
5	MU623011					Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1				
6	MU623013					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1	1				
7	MU623021 MU623021-BRM					Spiralfeder	spiral spring	Ressort spiral	Resorte espiral
	6	6	6	6	6				
8	MU623008 MU623008-BRM					Sperrklinke Freilauf	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
	3	3	3	3	3				
9	MU623003					Verschlussdeckel	cap	Couvercie de fermeture	Tapa de cierre
	1	1	1	1	1				
10	MU623018					Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
	1	1	1	1	1				
11	MU623010					Lager	bearing	Palier	Cojinete
	2	2	2	2	2				
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales								

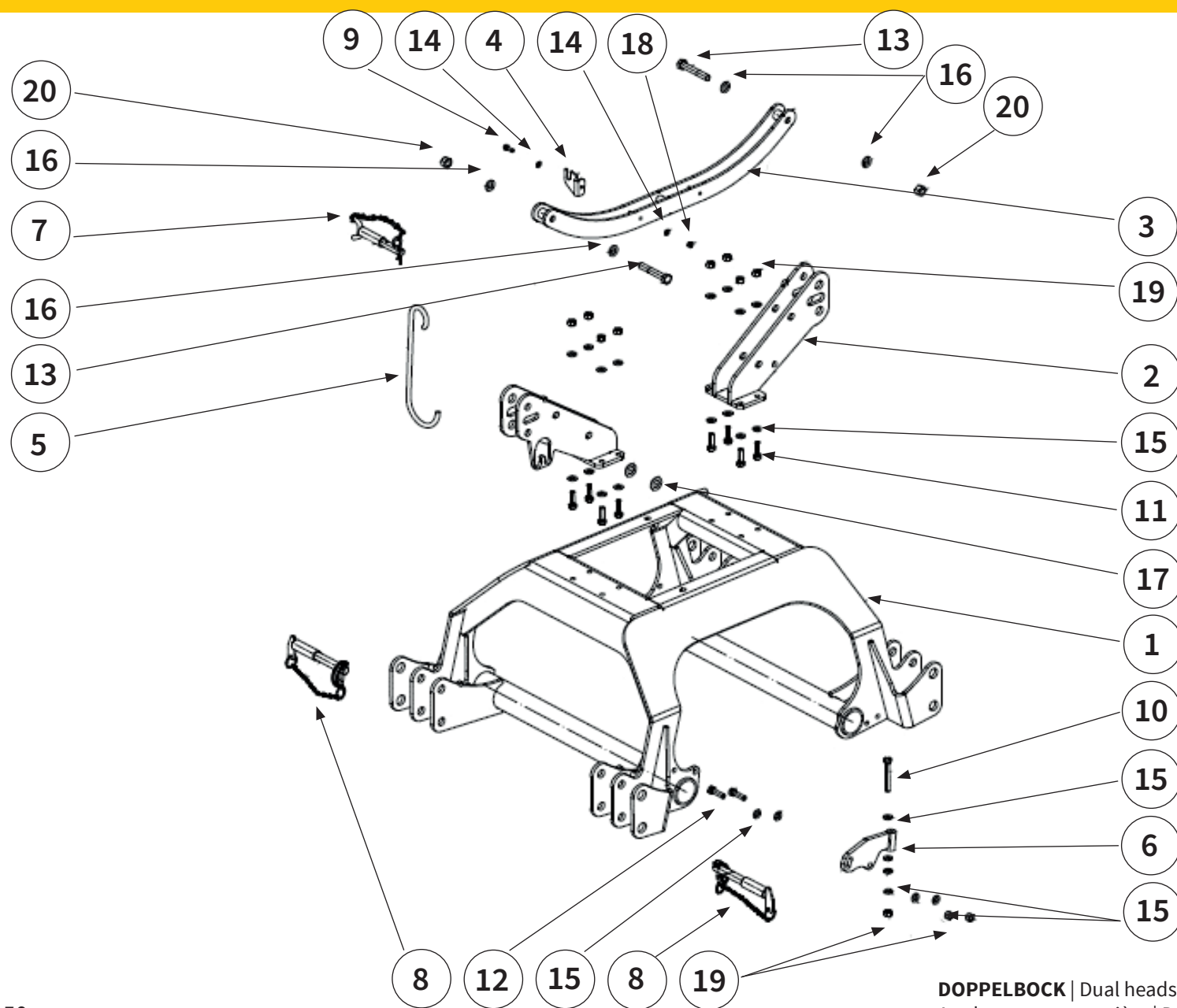


22 → **Getriebeöl**
 gearbox oil
 Boîtier pétrole
 Cambio aceite

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer manufacturer Part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
12	MUTR8027					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1	1				
13	MU623012					Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1				
14	MU120003					Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	3	3	3	3	3				
15	MU115018					Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1	1				
16	MU980870					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2	2				
17	2403058003					Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
	1	1	1	1	1				
18	MU980315					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
19	MU490018					Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1				
20	MU623015					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2		2				
21	MU490019					Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
	1	1	1	1	1				
22	MUSAE70W90VS (1l)					Getriebeöl	gearbox oil	Boîtier pétrole	Cambio aceite
	3	3	3	3	3				
22a	2,4l	2,4l	2,5l	2,5l	2,5l	Füllmenge inkl. Verlängerungs- welle	Oil fill quantity included extension shaft	Quantité d'huile incluse Arbre de rallonge	Cantidad de llenado de aceite inclusive Eje de prolongación
22b	Anbauposition des Getriebes - mittig Gear box mounting position - centered Position de montage du boîtier - centrique Posición de montaje de la transmisión - medial								
	-	2,5l	2,5l	-	2,6l				
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales								

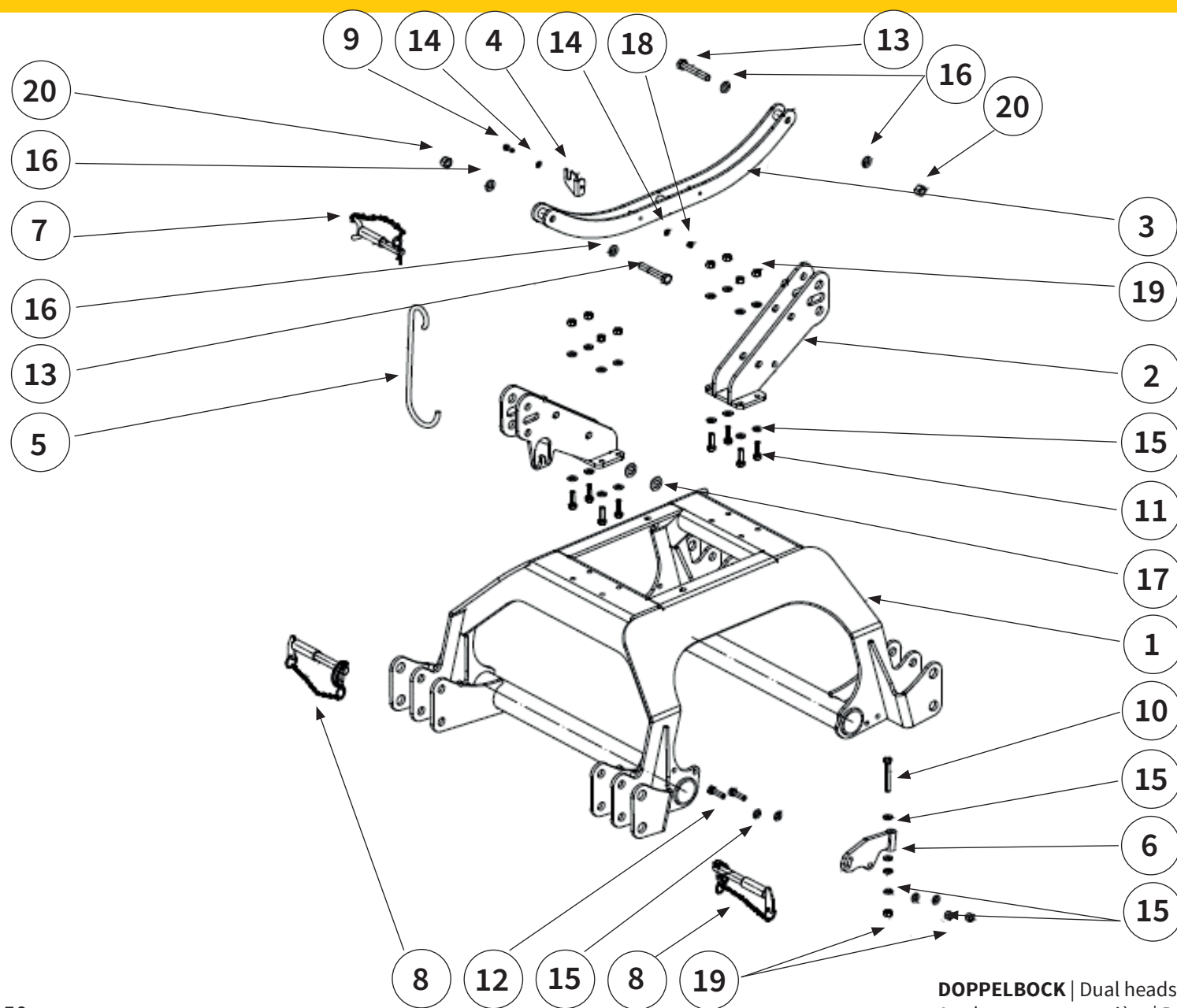


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	4120H0012R30					Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
2	5070H0355					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquillas
3	204066851					Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoires pour tube extérieur	Horquillas para tubo exterior
4	125121000R06					Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	12509100R06					Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	204066852					Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke for Telescope Tube	Mâchoires pour tube intérieur	Horquillas para tubo interior
7	252000050R02					Haltekette	chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
8	255071002R02					Lauftring	Raceway	Paliers de glisse- ment	Anillo soporte
9	255071001R02					Lauftring	Raceway	Paliers de glisse- ment	Anillo soporte
10	5CG7086FXSS					Gelenkwellen- schutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
11	403000001R10					Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador



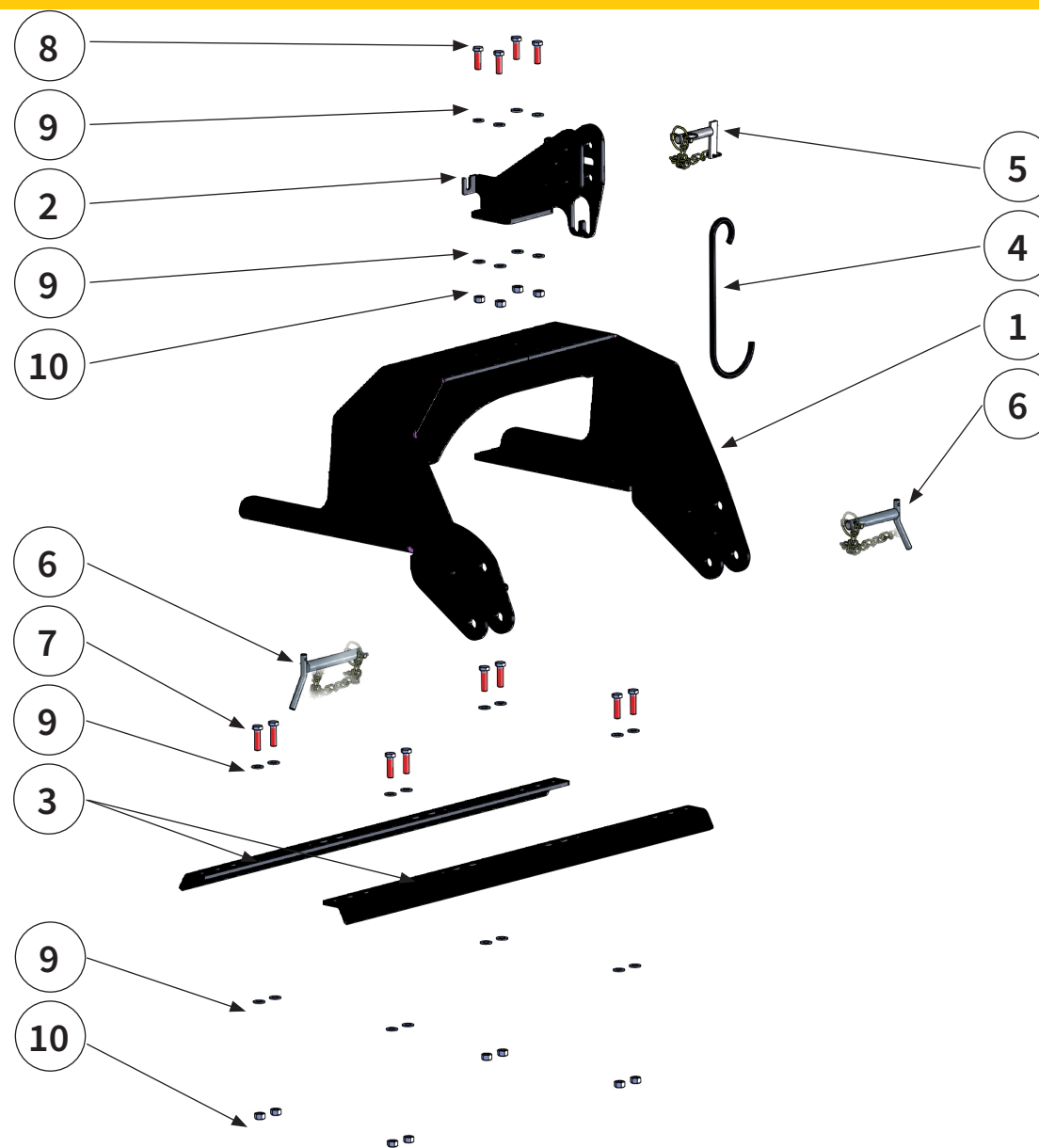
DOPPELBOCK | Dual headstock |
 Attelage avant et arrière | Duplicado Soporte adosado |

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	00012319 1	1	1	Doppel- schiebebock	dual headstock	Double Tête d'at- telage	Duplicado Soporte de montaje
2	2	2	00012312 2	2	2	Oberlenker- aufnahme	upper link rocker	Bascule du bras supérieur	Elemento bas culante del brazo superio
3	1	1	00014524 1	1	1	Doppel- versteifungsstrebe	stiffening strut	Raidissement Étai	Rigidización punta
4	1	1	00013943 1	1	1	Hakenhalter	hook holder	Support à crochets	Titul de gancho
5	1	1	MUH00090 1	1	1	Halter	holder	Titulaire	Titular
6	1	1	00018191 1	1	1	Bolzenhalter	position retainer	Sécurité d' Arrêt	Seguro contra desplazamiento
7	1	1	00013949 1	1	1	Oberlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
8	2	2	MUH00099 2	2	2	Unterlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
9	1	1	MU980109 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	1	1	MU980316 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	8	8	MU980328 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	2	2	MU980444 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	2	2	MU3001927 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



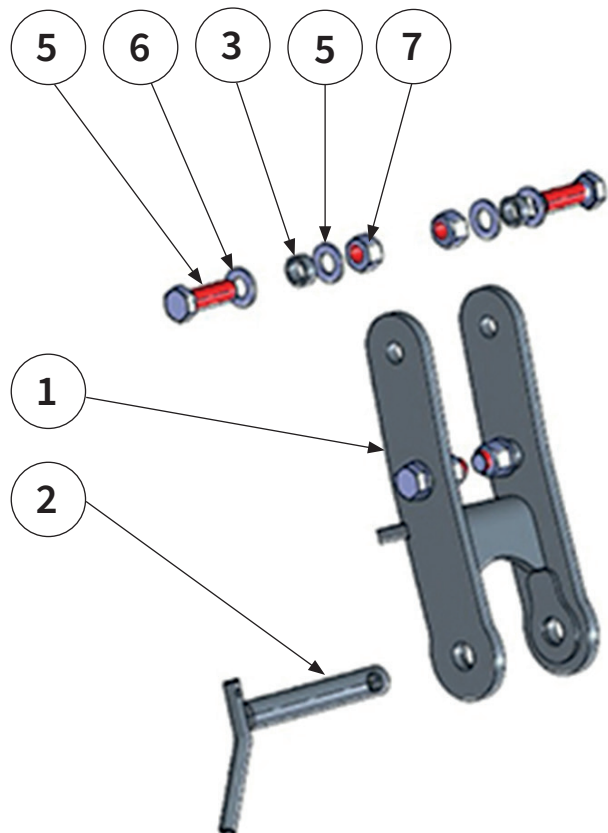
DOPPELBOCK | Dual headstock |
 Attelage avant et arrière | Duplicado Soporte adosado |

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
14	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
15	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	24	24	24	24	24				
16	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				
17	MU980505					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
18	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
19	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	11	11	11	11	11				
20	MU980401					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				

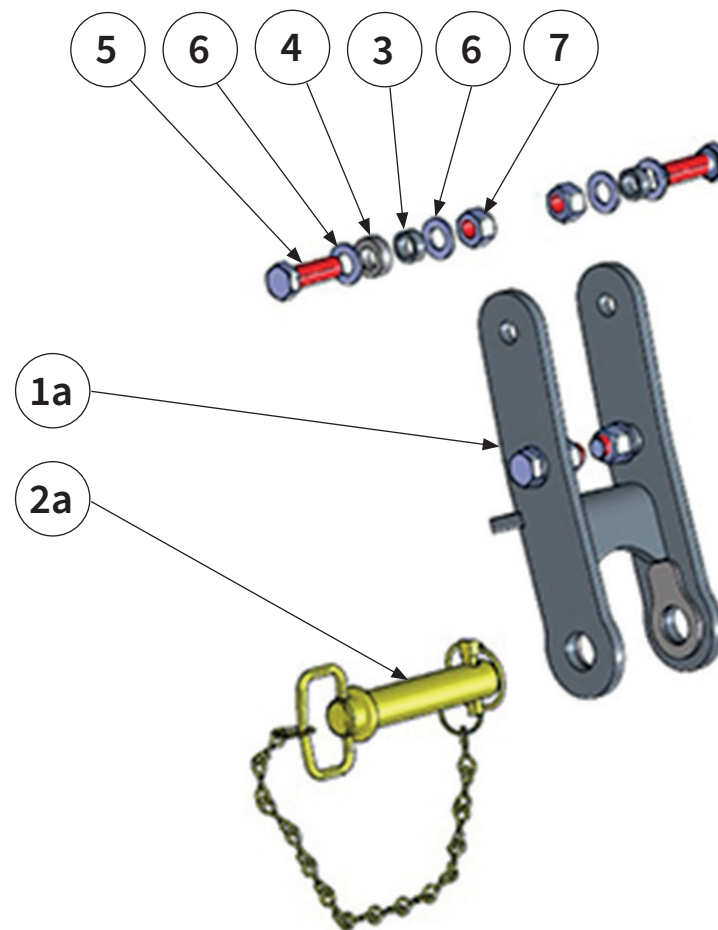


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00003608					Anbaubock	Headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1	1				
2	00014428					Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
	1	1	1	1	1				
3	00014429					Strebe	strut	Jambe de force	Tirante
	2	2	2	2	2				
4	MUH00090					Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1				
5	00005545					Oberlenker- bolzen	upper link pin	Bras supérieur Axe	Brazo superior Perno
	1	1	1	1	1				
6	MU0010871					Unterlenker- bolzen	lower link pin	Bras inférieur Axe	Brazo inferior Perno
	2	2	2	2	2				
7	MU980444					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
8	MU980328					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
9	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	24	24	24	24	24				
10	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	12	12	12	12	12				

Kat.1

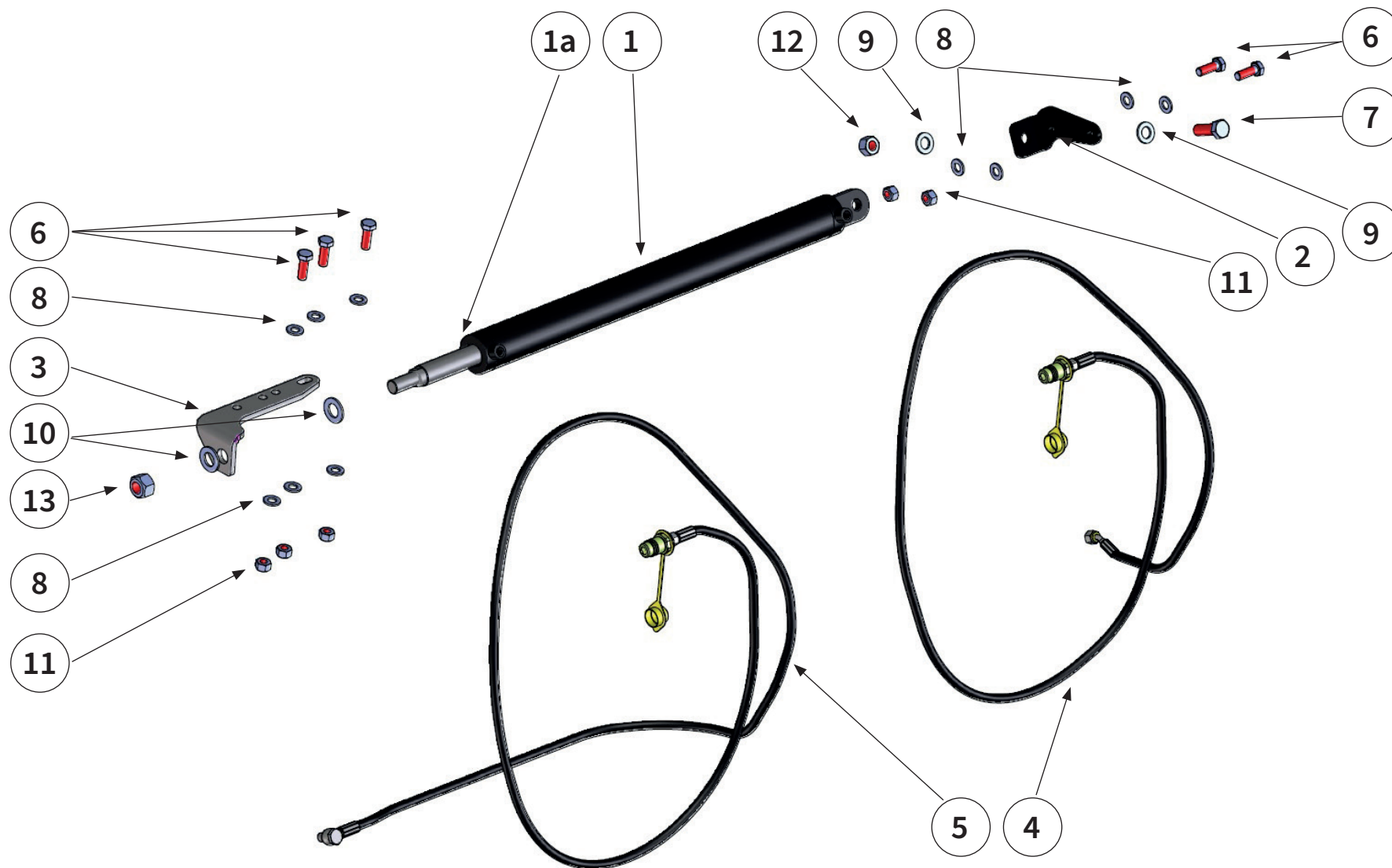


Kat.2

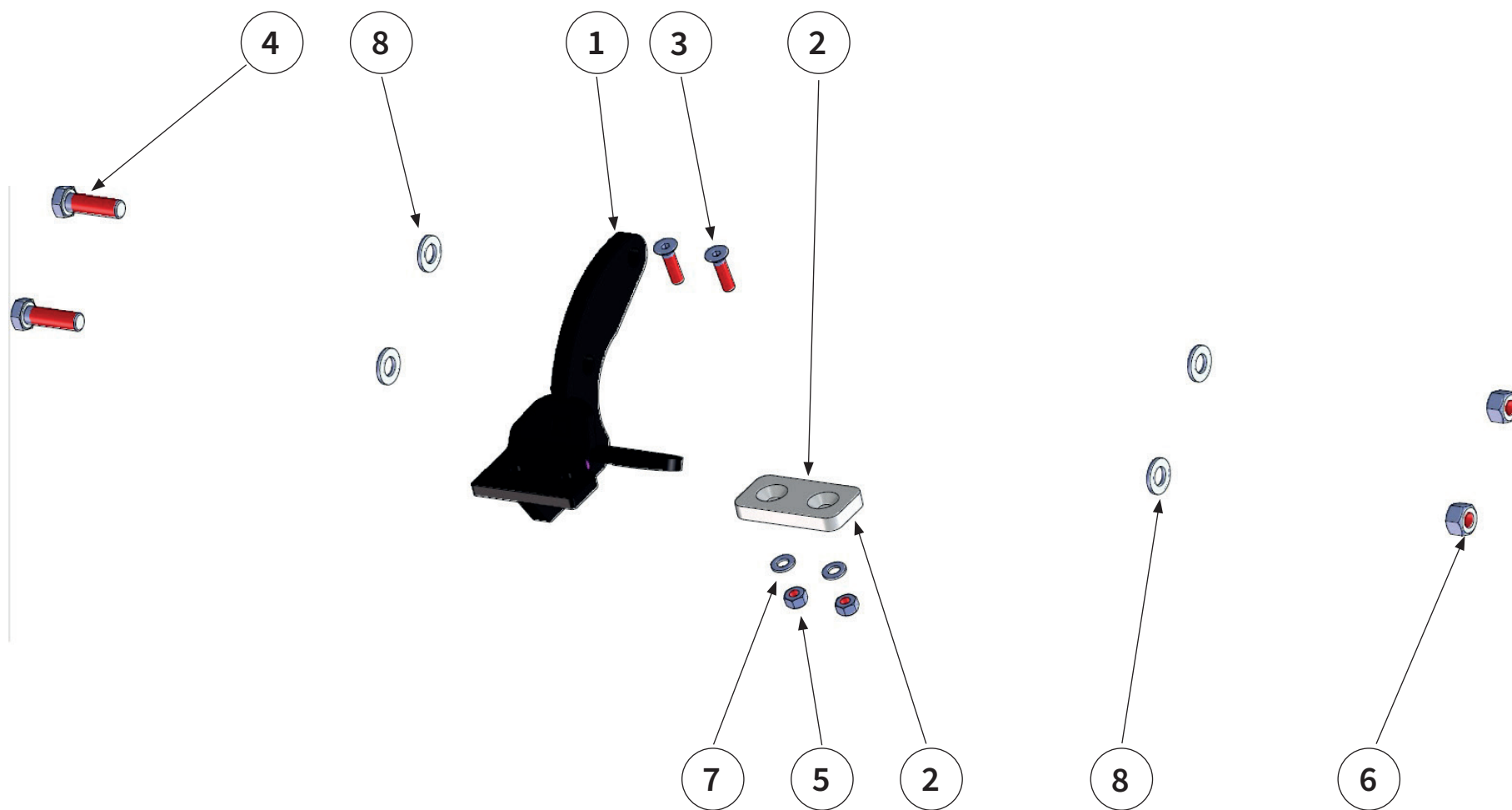


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018507					Verlängerung Unterlenker Kat.1	extension lower link	Rallonge du bras inférieur	Prolongación de la brazo inferior
	2	2	2	2	2				
1a	00017232					Verlängerung Unterlenker Kat.2	extension lower link	Rallonge du bras inférieur	Prolongación de la brazo inferior
	2	2	2	2	2				
2	MU0010871					Unterlenker- bolzen Kat.1	lower link pin	Bras inférieur Axe	Brazo inferior Perno
	2	2	2	2	2				
2a	MU980938					Unterlenker- bolzen Kat.2	lower link pin	Bras inférieur Axe	Brazo inferior Perno
	2	2	2	2	2				
3	00017268					Distanzhülse	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciador
	8	8	8	8	8				
4	00018789					Distanzhülse	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciador
	4	4	4	4	4				
5	MU980432					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
6	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	16	16	16	16	16				
7	MU980401					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	8	8	8	8	8				



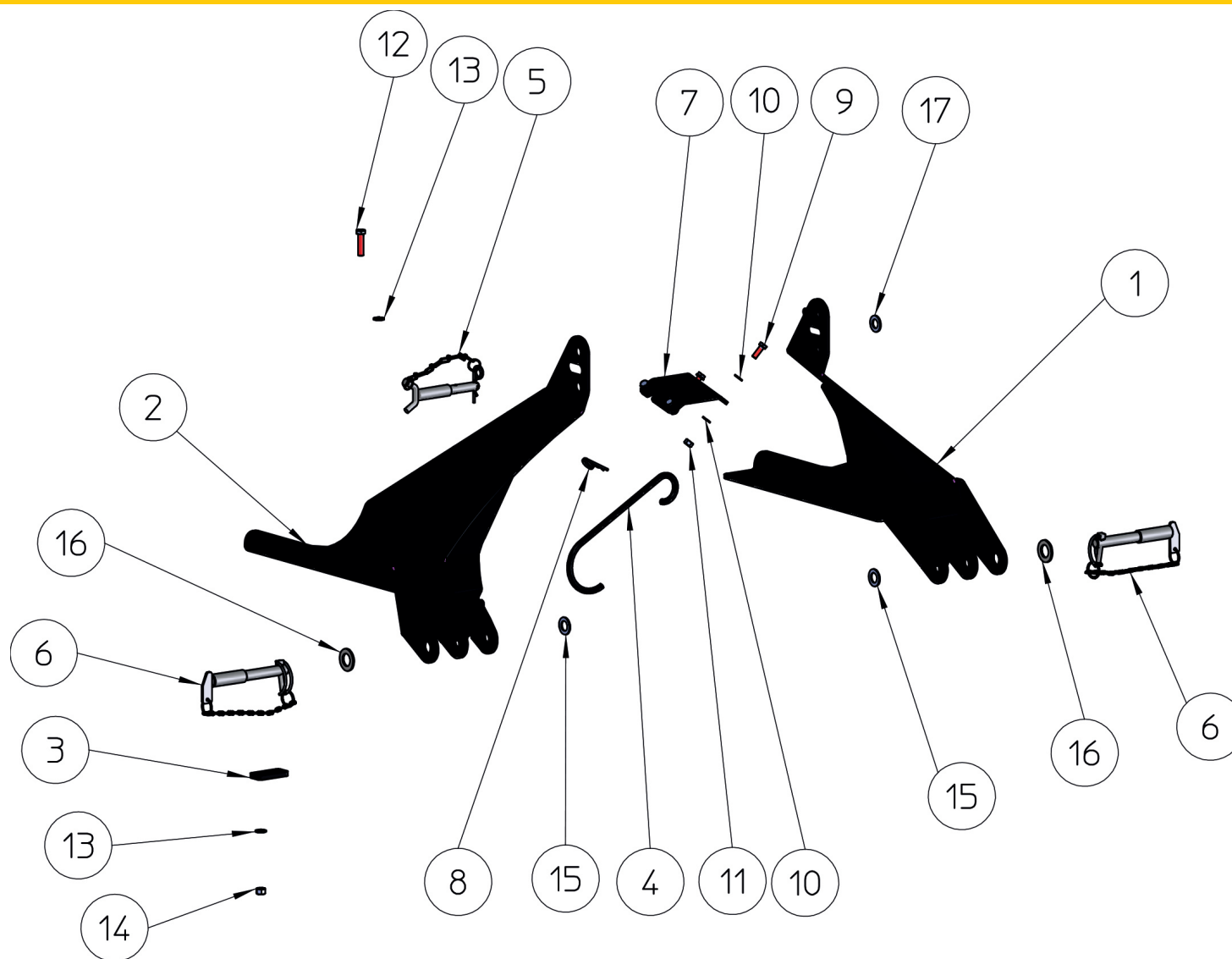


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	MUH00097					Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
	1	1	1	1	1				
1a	MUDZ0004					Dichtsatz	packet seal	Kit d'étancheté	Juego de estanqueización
	1	1	1	1	1				
2	MUH00185					Zylinderaufnahme	cylinder bracket	Porte-cylindre	Portacilindro
	1	1	1	1	1				
3	00018051					Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Portacilindro
	1	1	1	1	1				
4	00014434					Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
	1	1	1	1	1				
5	00014333					Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
	1	1	1	1	1				
6	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	5	5	5	5	5				
7	MU980407					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
8	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	10	10	10	10				
9	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
10	MU980505					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
11	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	5	5	5	5	5				
12	MU980401					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
13	MU980504					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				



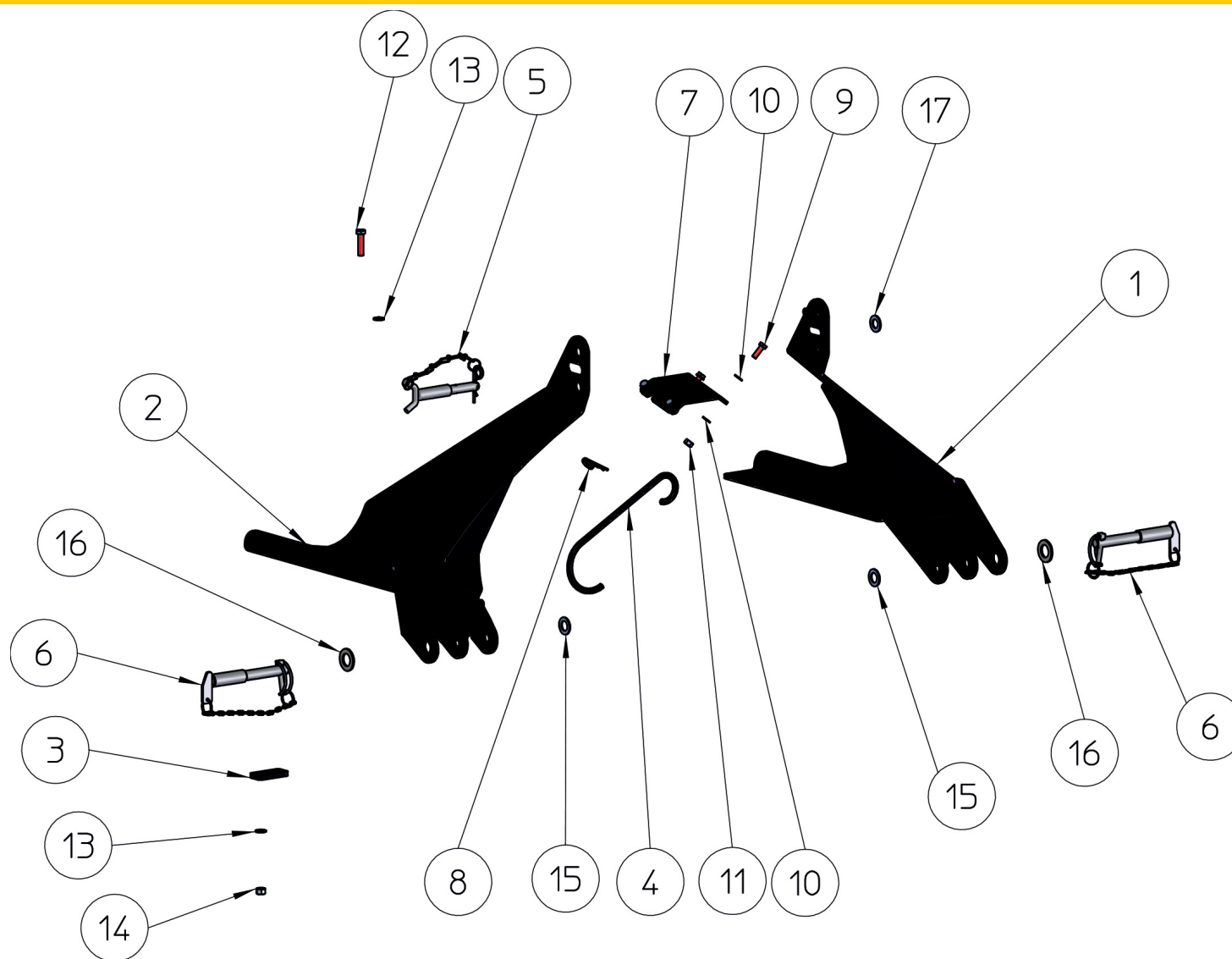
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018793					Entlastungs- element	Load relief	Suspension	Descarga
	1	1	1	1	1				
2	00018794					Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
	1	1	1	1	1				
3	MU0099952					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
4	MU980328					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
5	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
6	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
7	MU980102					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
8	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				



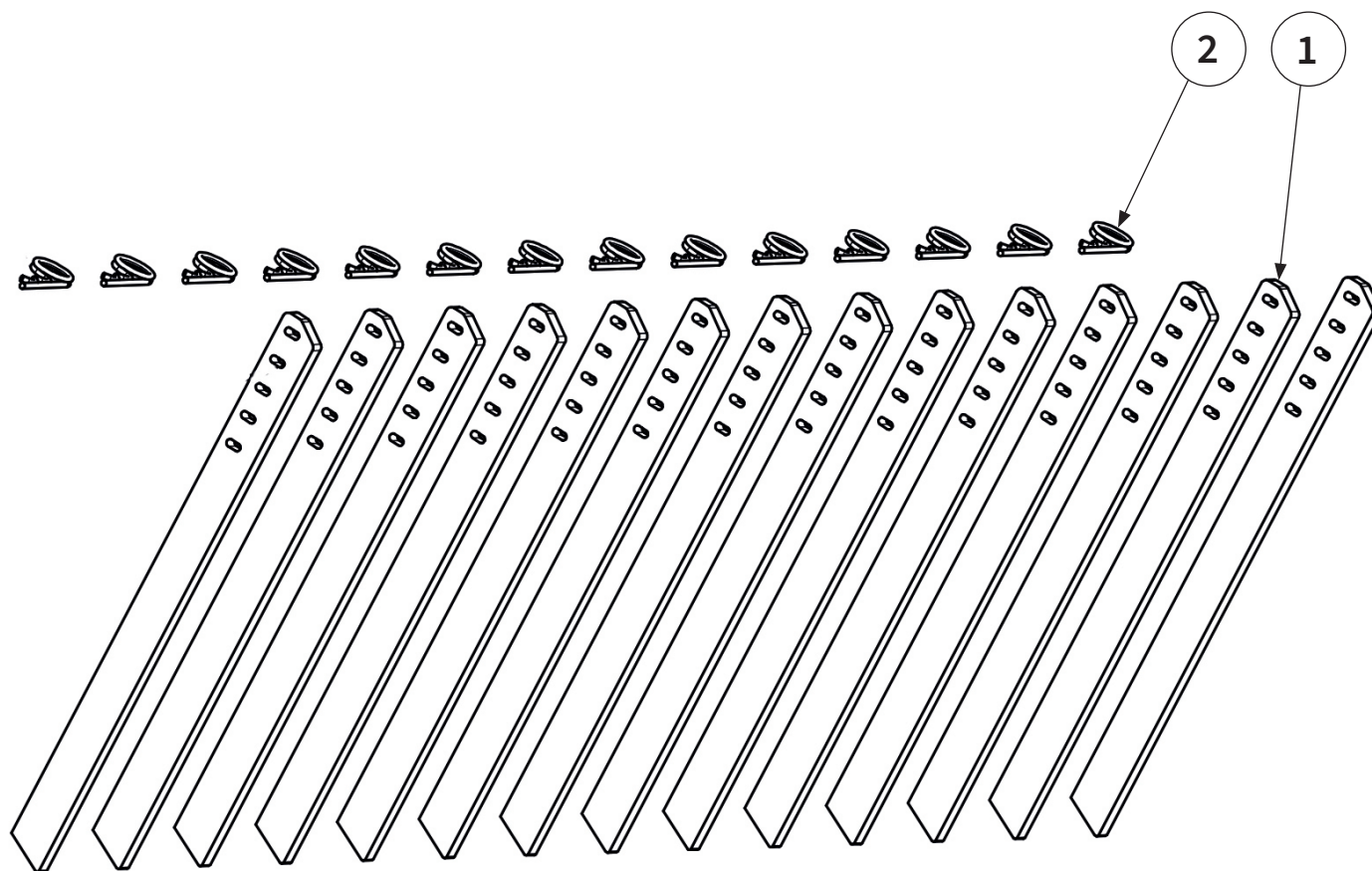


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00014256					Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1	1				
2	00014259					Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1	1				
3	00014496					Platte	plate	Plaque	Placa
	4	4	4	4	4				
4	MUH00090					Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1				
5	00013949					Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1	1				
6	MUH00099					Bolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2	2	2				
7	00015877					Platte	plate	Plaque	Placa
	1	1	1	1	1				
8	MFS 2050					Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
	1	1	1	1	1				
9	MU980205					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
10	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8				
11	MU980201					Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
	4	4	4	4	4				





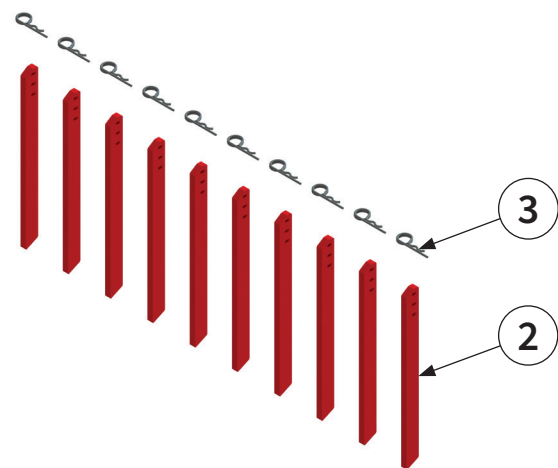
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
12	MU980333					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
13	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	16	16	16	16	16				
14	MU980301					Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
	8	8	8	8	8				
15	MU980515					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
16	MU980507					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
17	MU980505					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1	1				



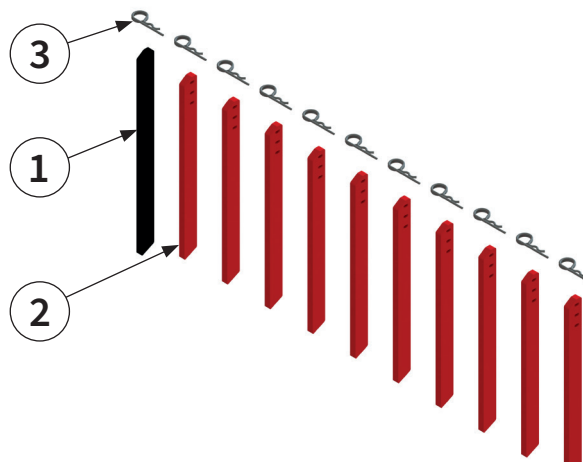
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018047					Zinken gelb	Dents yellow	Puntas jaune	Prongs amarillo
	10	11	13	14	16				
2	MFS 2050					Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
	10	11	13	14	16				



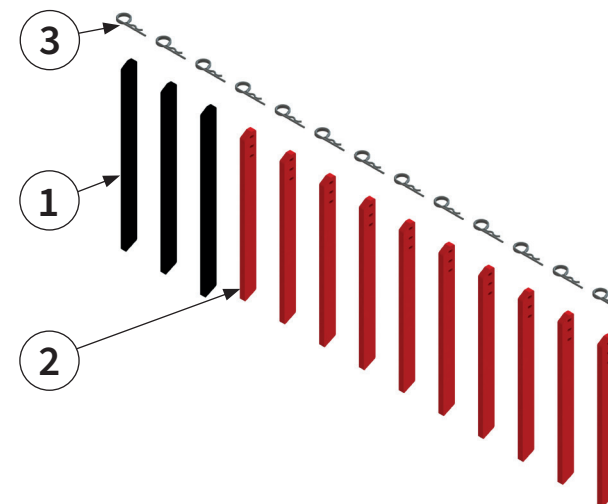
MU-O Vario 160



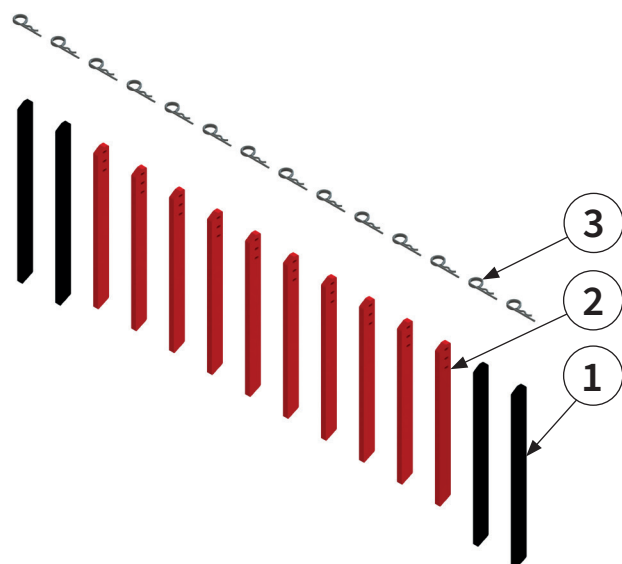
MU-O Vario 180



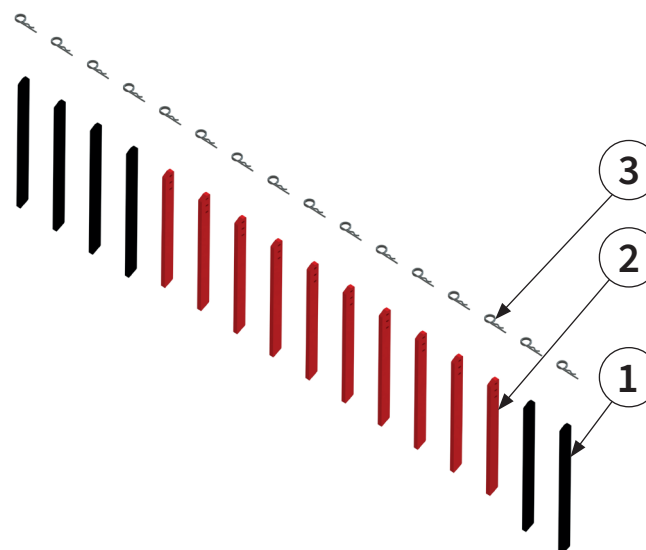
MU-O Vario 200



MU-O Vario 220

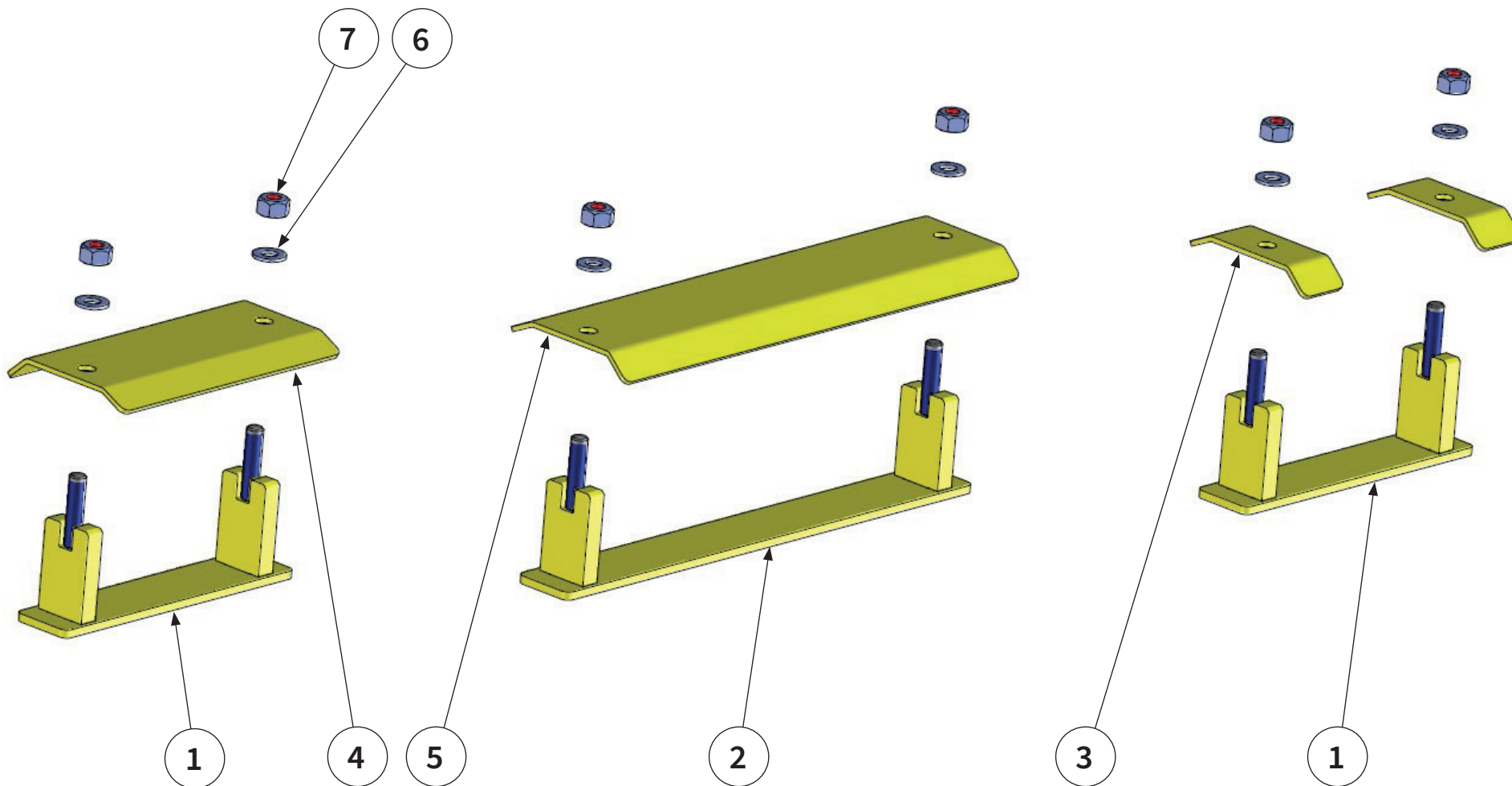


MU-O Vario 250

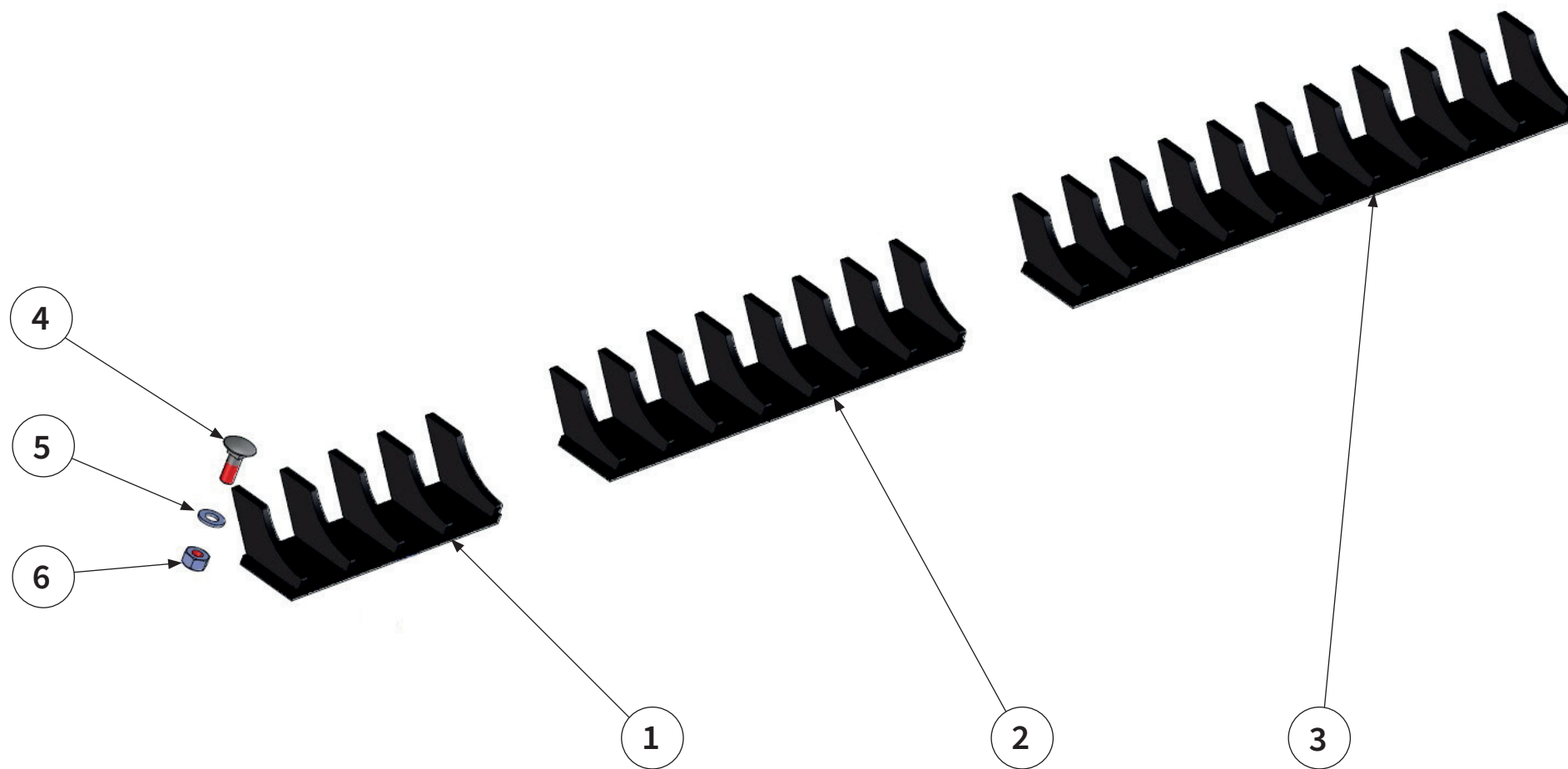


SAMMELRECHEN DOPPELBOCK | Rake Dual headstock |
 Râteau Attelage avant et arrière | Rastrillo Duplicado Soporte adosado |

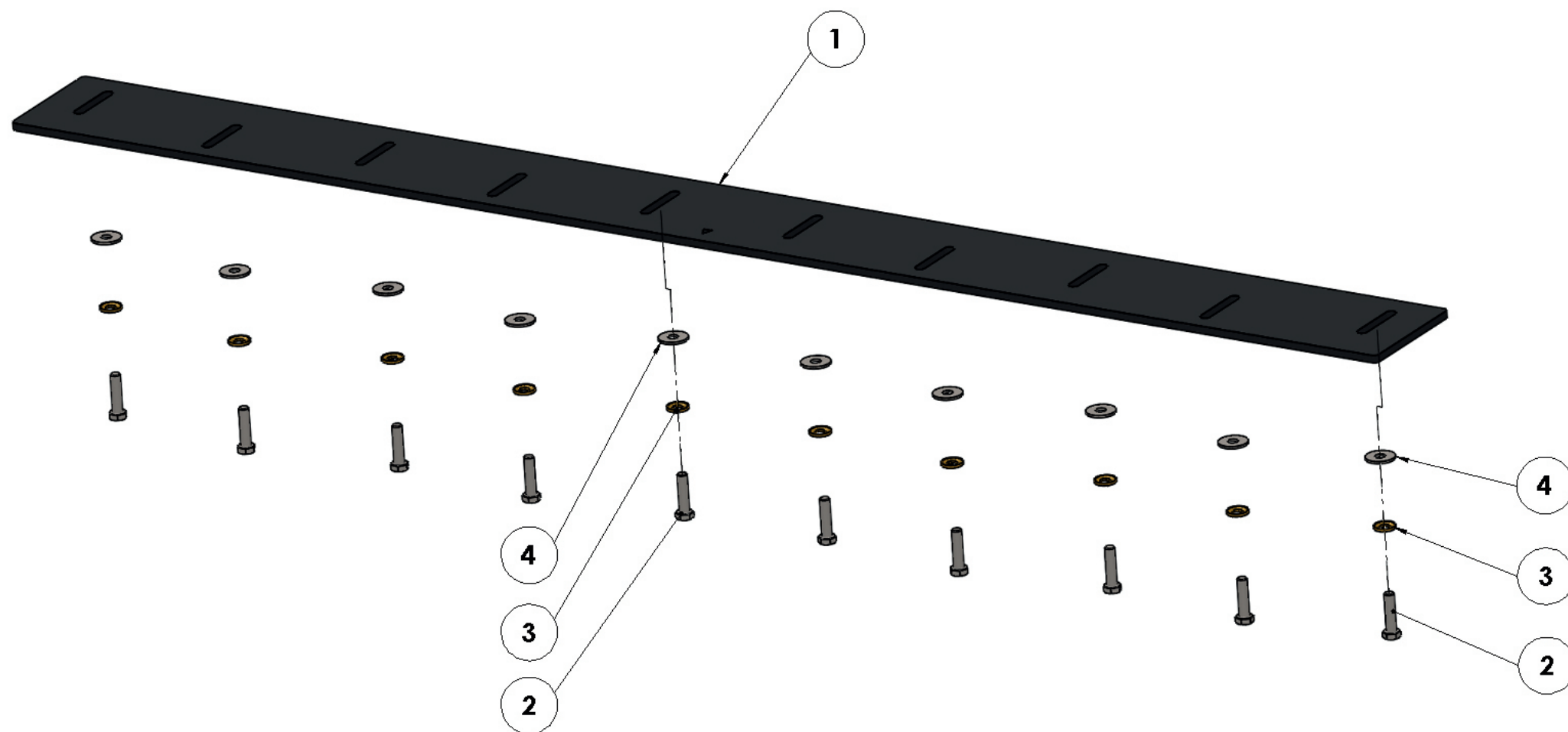
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018047					Zinken schwarz	Dents black	Puntas noir	Prongs negro
	-	1	3	4	6				
2	00019263					Zinken rot	Dents red	Puntas rouge	Prongs rojo
	10	10	10	10	10				
3	MFS 2050					Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
	10	11	13	14	16				



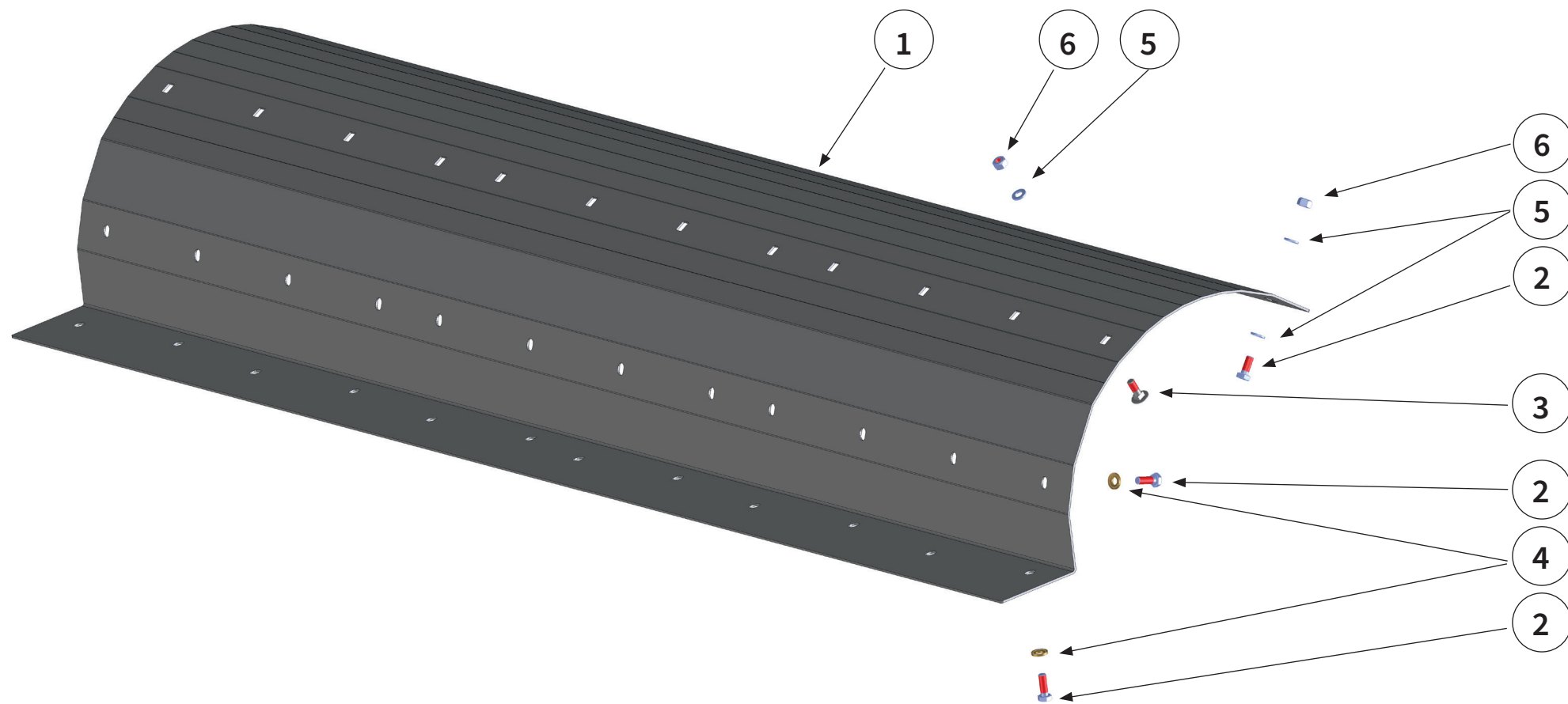
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018801					2er Rechen- verschluss	rake lock	Fermeture de râteau	Cierre de rastrillo
	2	1	2	1	2				
2	00018798					3er Rechen- verschluss	rake lock	Fermeture de râteau	Cierre de rastrillo
	2	3	3	4	4				
3	00015814					1er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	-	-	2	-	-				
4	00015818					2er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	2	1	1	1	2				
5	00015822					3er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	2	3	3	4	4				
6	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	10	10	12				
7	MU980201					Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
	8	8	10	10	12				



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número									
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250					
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo										
1	-	1	00005618	-	-	-	Gegenschneide 250	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	3	00005626	-	3	5	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	1	-	00005620	3	1	-	Gegenschneide 600	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
4	10	11	00000904	12	13	15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	10	11	MU980202	12	13	15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	10	11	MU0099960	12	13	15	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes										
1	-	1	00014289	-	-	-	Gegenschneide 250	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	3	00014290	-	3	5	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	1	-	00014291	3	1	-	Gegenschneide 600	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
4	10	11	00000904	12	13	15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	10	11	MU980202	12	13	15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	10	11	MU0099960	12	13	15	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

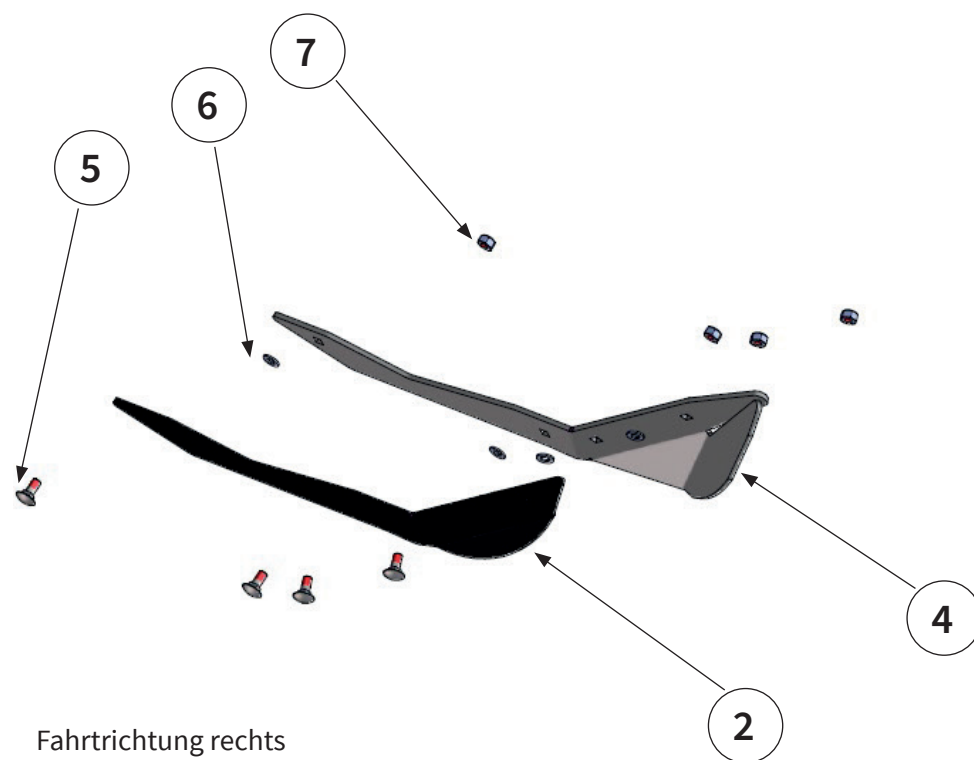


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00015061 1	00015058 1	00015055 1	00015052 1	00015101 1	Schneidblech	cutting bar	Contre-Lame Réglable	Carril de corte
2	10	10	12	12	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	10	10	12	12	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	10	10	12	12	14	Scheibe	washer	Disque	Arandela

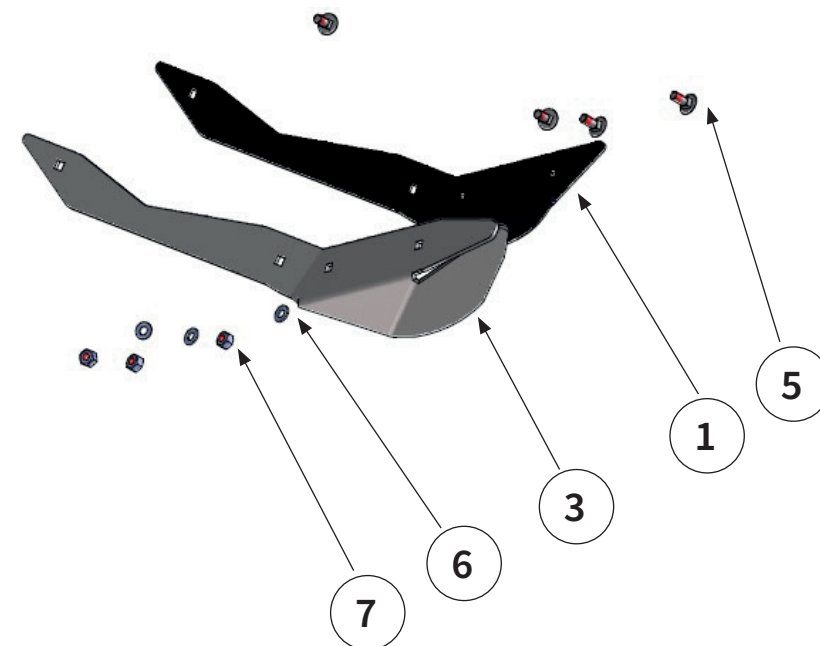


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018928 1	00014867 1	00014846 1	00014851 1	00014856 1	Verschleißeinlage	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
2	30	36	MU980205 36	36	36	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	10	12	0000904 12	12	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	30	36	MU980202 36	36	36	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	20	24	MUNSKL10 24	24	24	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	20	24	MU980201 24	24	24	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha



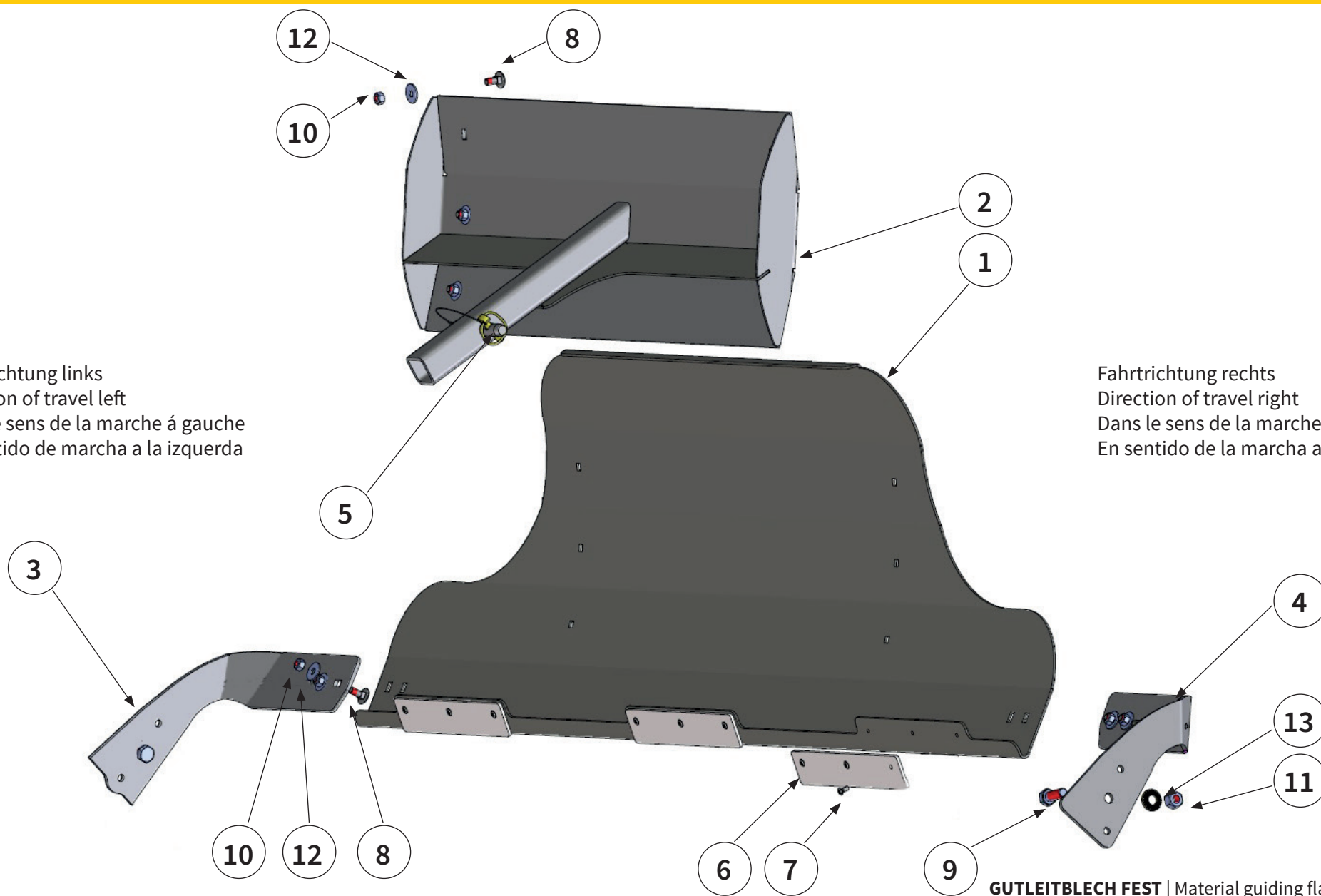
Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00016837					Verschleißkufe links	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de des- gaste
	1	1	1	1	1				
2	00016839					Verschleißkufe rechts	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de des- gaste
	1	1	1	1	1				
3	00018397					Verschleißkufe mit Tasche links	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de des- gaste
	1	1	1	1	1				
4	00018398					Verschleißkufe mit Tasche rechts	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de des- gaste
	1	1	1	1	1				
5	00000903					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
6	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8				
7	MU980201					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	8	8	8	8	8				



Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

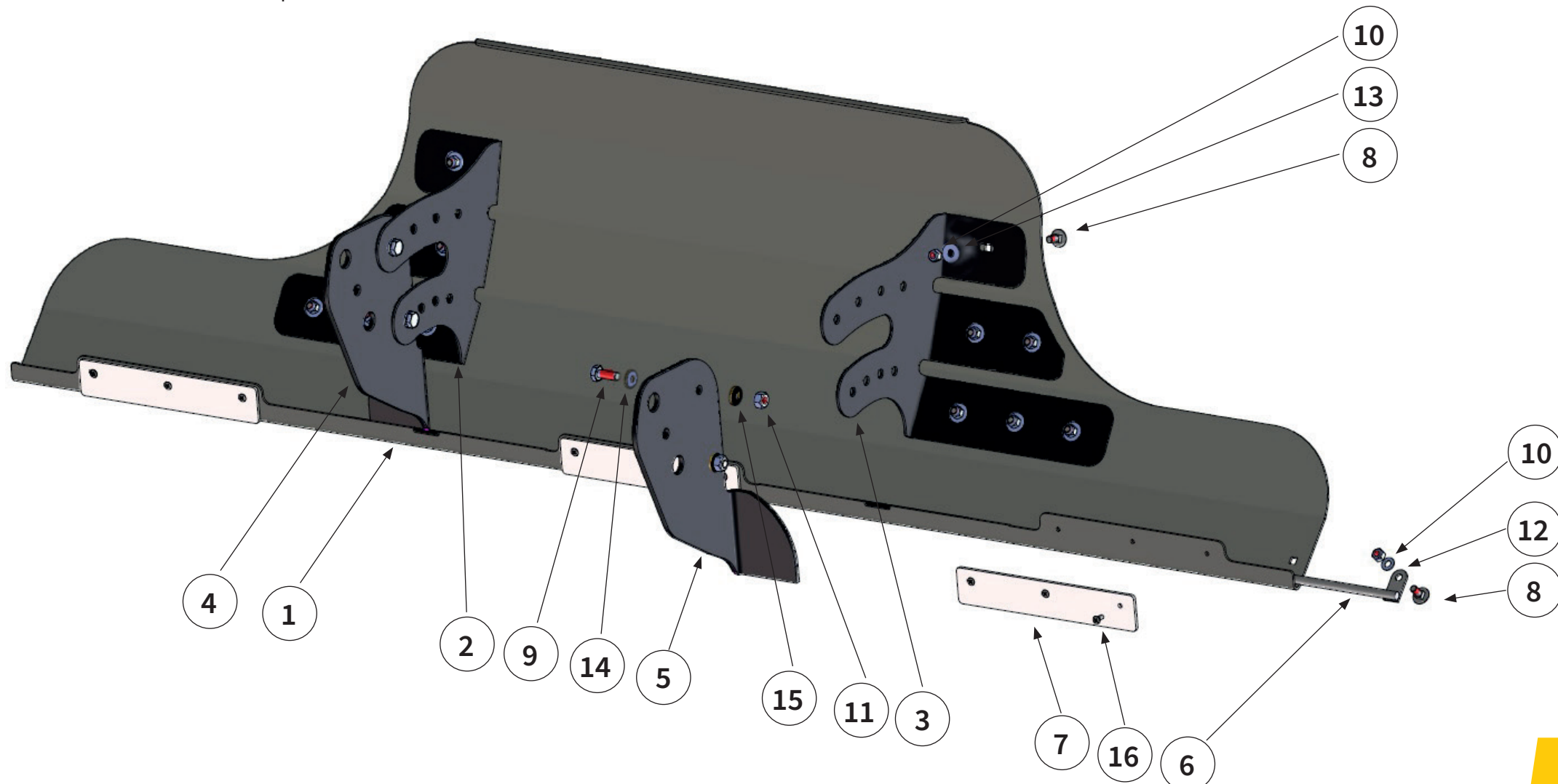


GUTLEITBLECH FEST | Material guiding flap fixed |
 Clapet conducteur fixe | Tapa guía para material fijo |

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00018901					Gutleitblech	material guiding flap	Clapet conducteur	Tapa guía para material
	1	1	-	-	-				
2	00018905					Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	-	-	-				
3	00018929	00018909				Halter links	holder left	Support á gauche	Soporte izquierda
	1	1	-	-	-				
4	00018930	00018911				Halter rechts	holder right	Support á droite	Soporte derecho
	1	1	-	-	-				
5	00018935					Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	-	-	-				
6	00018727					Gleitschiene	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
	3	3	-	-	-				
7	00001125					Niet	Rivet	Rivet	Roblón
	9	9	-	-	-				
8	MU0099988					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	10	-	-	-				
9	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	-	-	-				
10	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	10	10	-	-	-				
11	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	-	-	-				
12	MU0099951					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	10	-	-	-				
13	MUNSKL12					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	-	-	-				

Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche á droite
 En sentido de la marcha a la derecha

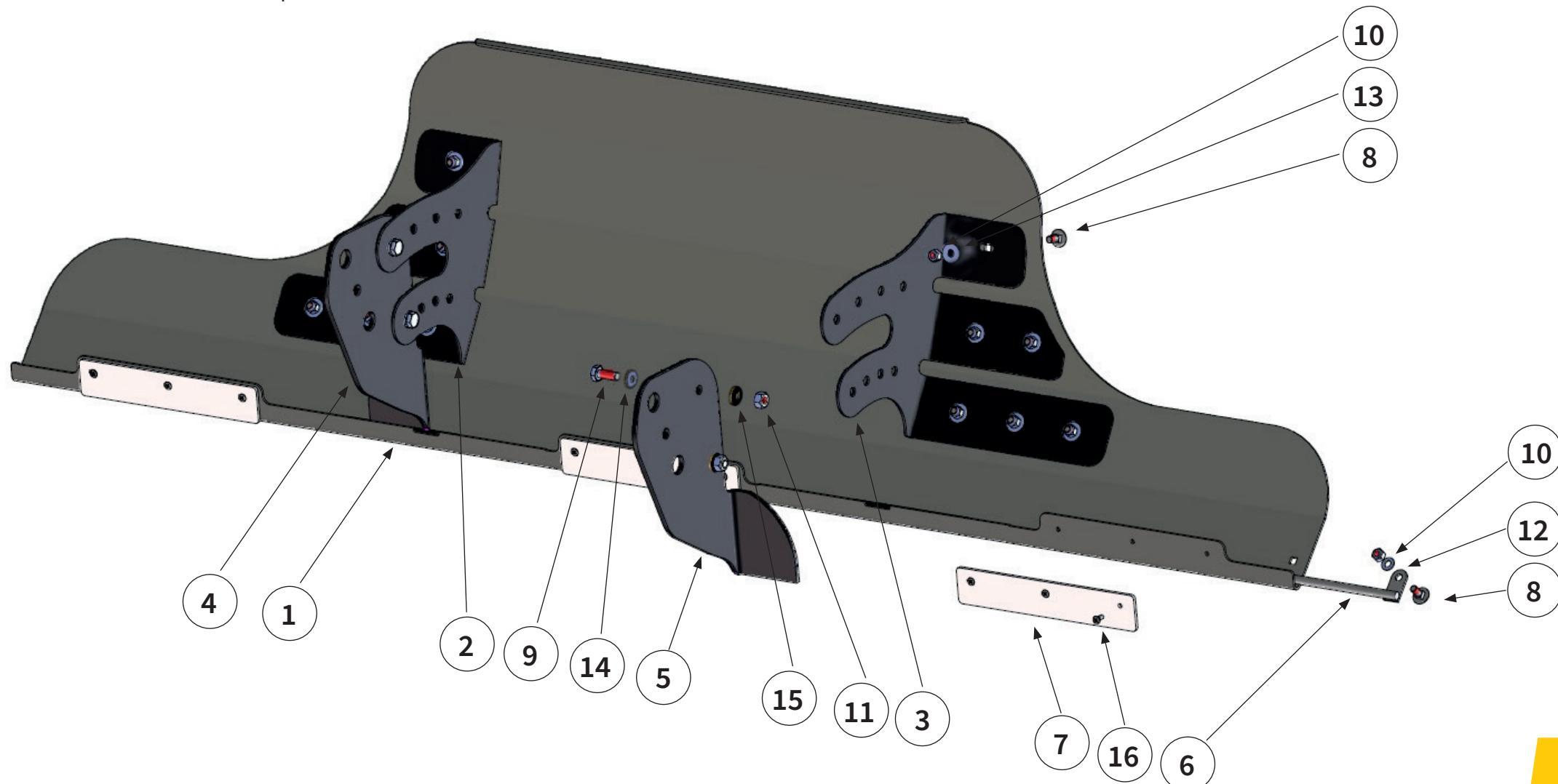


GUTLEITBLECH VARIABLE | Material guiding flap variable |
 Clapet conducteur variable | Tapa guía para material variable |

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer Part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	-	1	1	1	1	Gutleitblech	material guiding flap	Clapet conducteur	Tapa guía para material
2	-	1	1	1	1	Halter links	holder left	Support á gauche	Soporte izquierda
3	-	1	1	1	1	Halter rechts	holder right	Support á droite	Soporte derecho
4	-	1	1	1	1	Halteblech links	support plate left	Tôle de support á gauche	Chapa de retención izquierda
5	-	1	1	1	1	Halteblech rechts	support plate right	Tôle de support á droite	Chapa de retención derecho
6	-	1	1	1	1	Haltestange	supporting rod	Arbre	Barra
7	-	3	3	3	3	Gleitschiene	slide bar	Rail de glissement	Riel de deslizamiento
8	-	13	13	13	13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	-	4	4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	-	13	13	13	13	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
11	-	4	4	4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	-	1	1	1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	-	12	12	12	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	-	4	4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela

Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche á droite
 En sentido de la marcha a la derecha

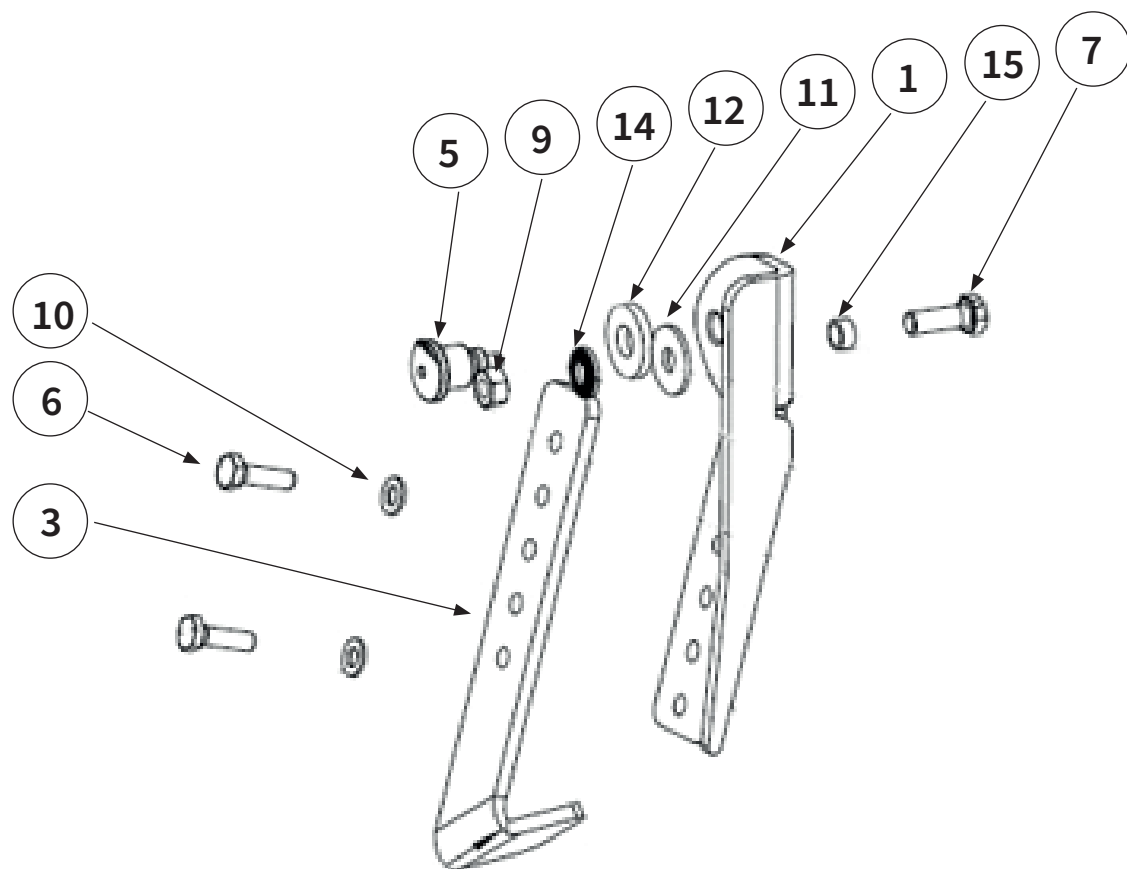


GUTLEITBLECH VARIABEL | Material guiding flap variable |
 Clapet conducteur variable | Tapa guía para material variable |

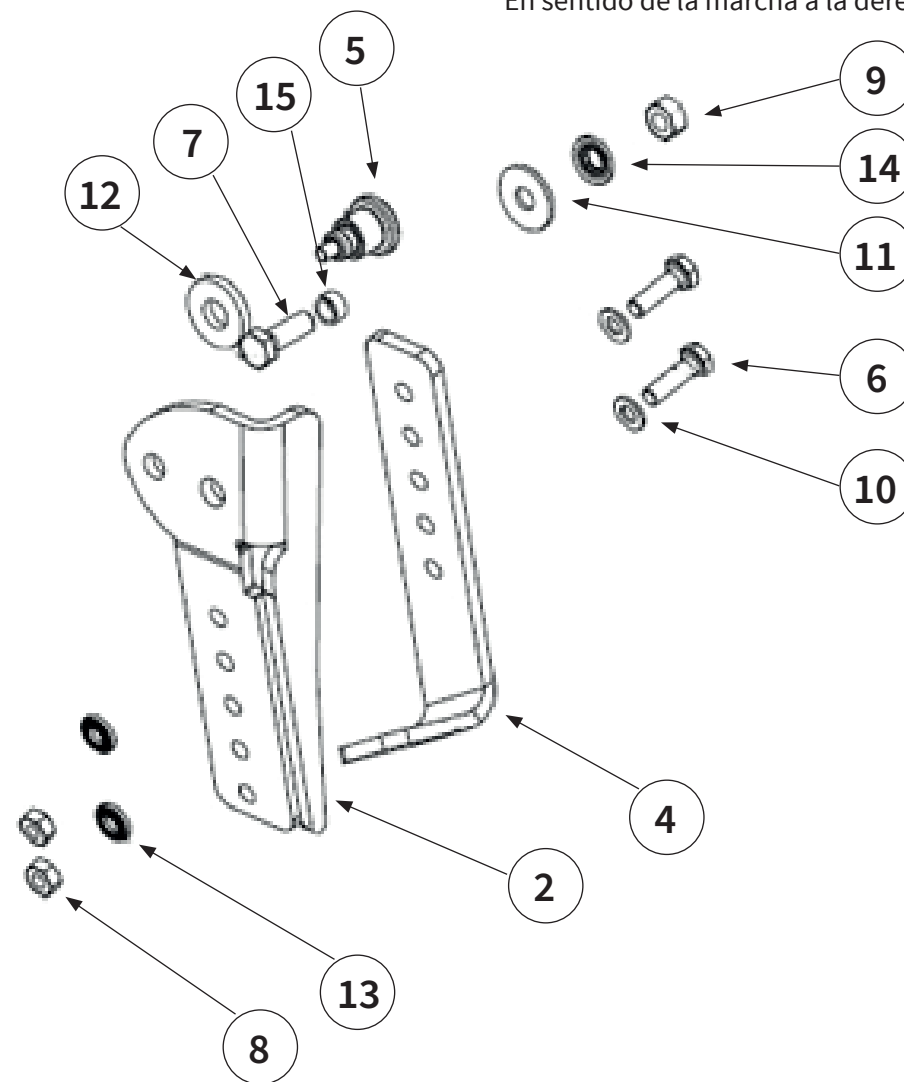
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer Part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
15	-	MUNSKL10				Scheibe	washer	Disque	Arandela
		4	4	4	4				
16	-	00001125				Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
		10	10	10	10				



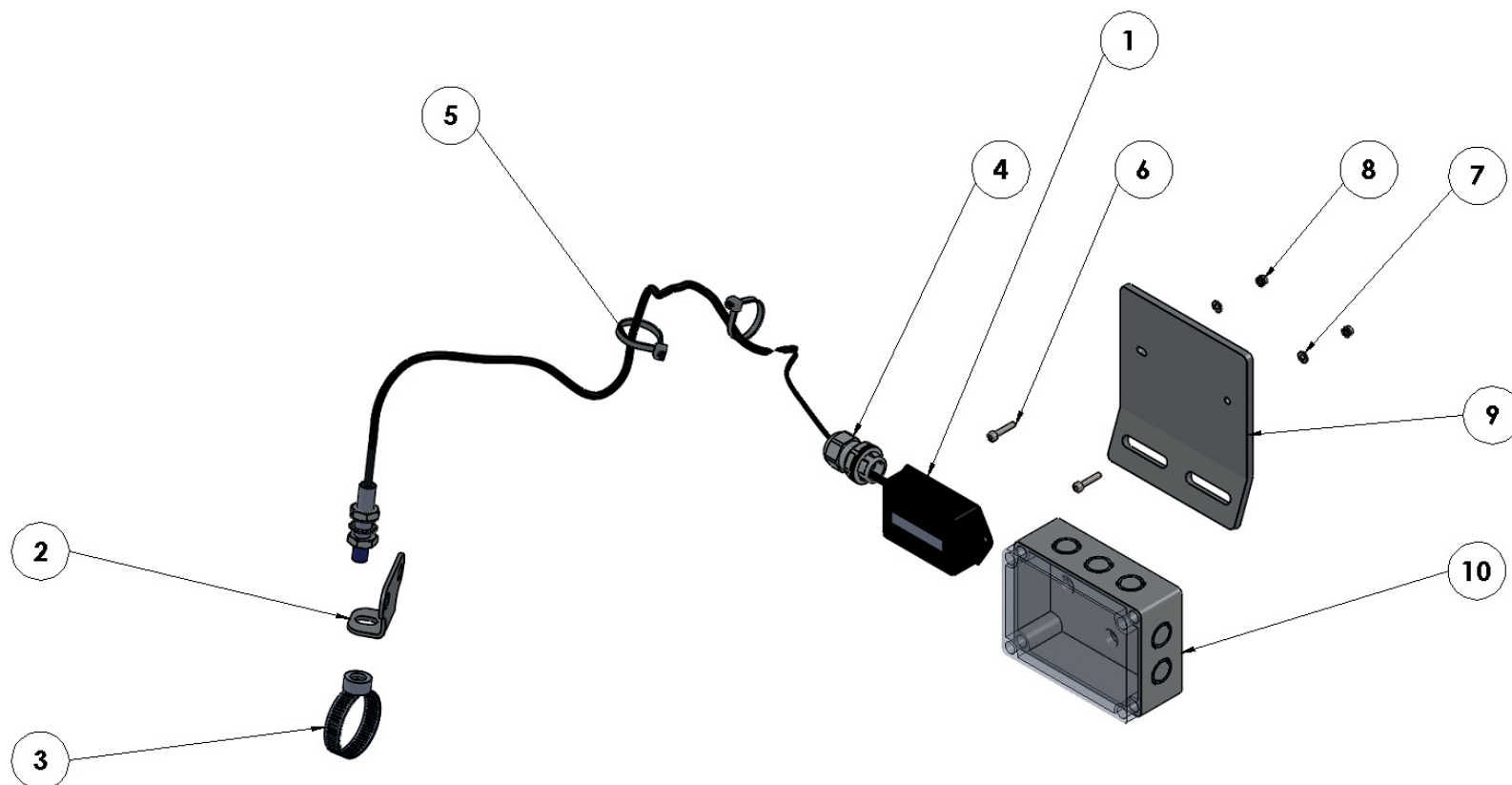
Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda



Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

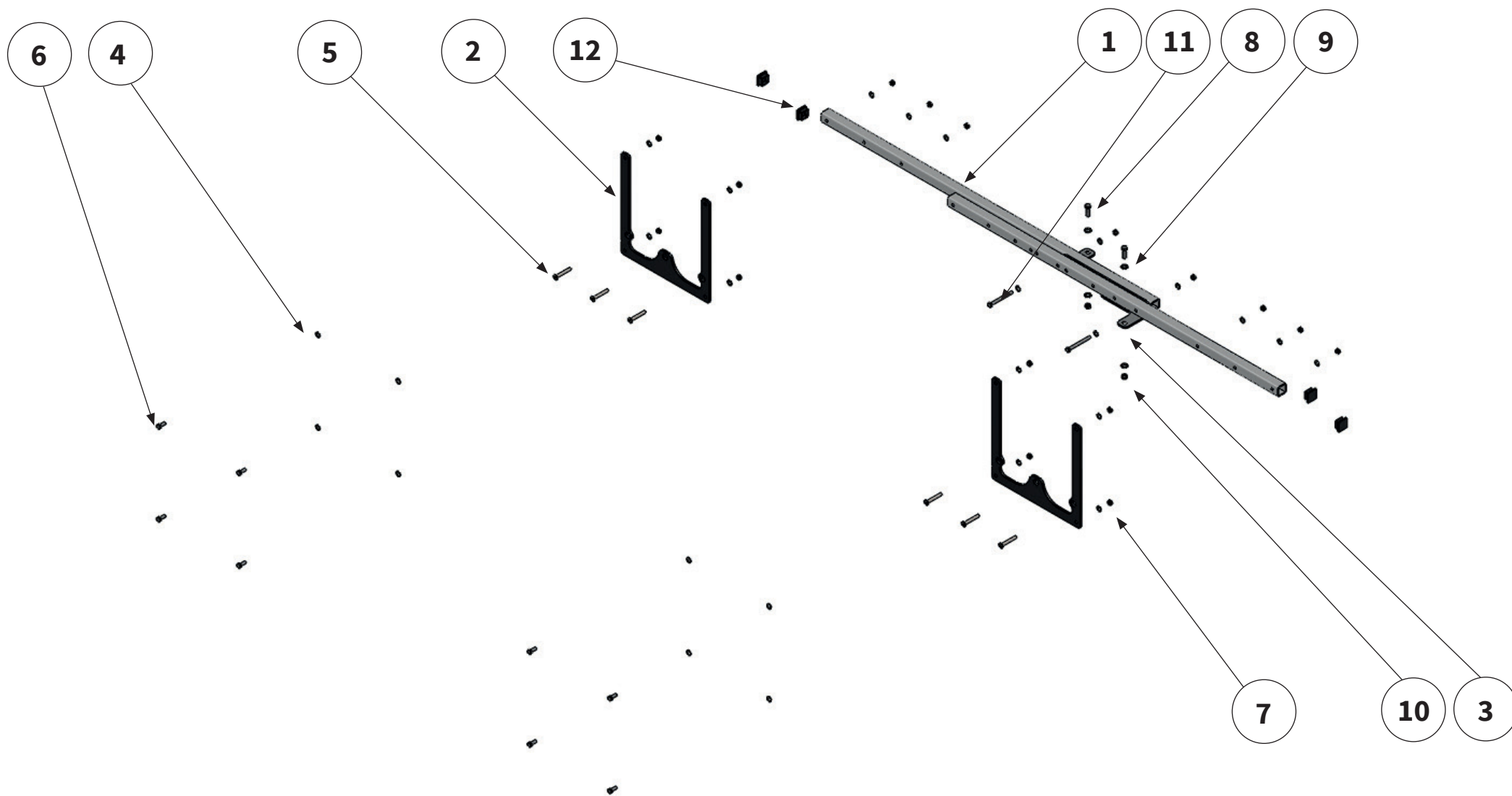


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1	1	00018377 1	1	1	Halter links	holder left	Support á gauche	Soporte izquierda
2	1	1	00018691 1	1	1	Halter rechts	holder right	Support á droite	Soporte derecho
3	1	1	00018379 1	1	1	Stütze links	support left	Support á gauche	Apoyo izquierda
4	1	1	00018692 1	1	1	Stütze rechts	support right	Support á droite	Apoyo derecho
5	2	2	00017113 2	2	2	Rastbolzen	stop bolt	Boulon d'arrêt	Perno de retención
6	4	4	MU980222 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	2	2	MU980311 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	4	4	MU980200 4	4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
9	2	2	MU980300 2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	4	4	MU980202 4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	2	2	MU980203 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	2	2	MU981923 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	4	4	MUNSKL10 4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	2	2	MUNSKL12 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	2	2	00018673 2	2	2	Distanzstück	spacer	Pièce d'espacement	Pieza de separación



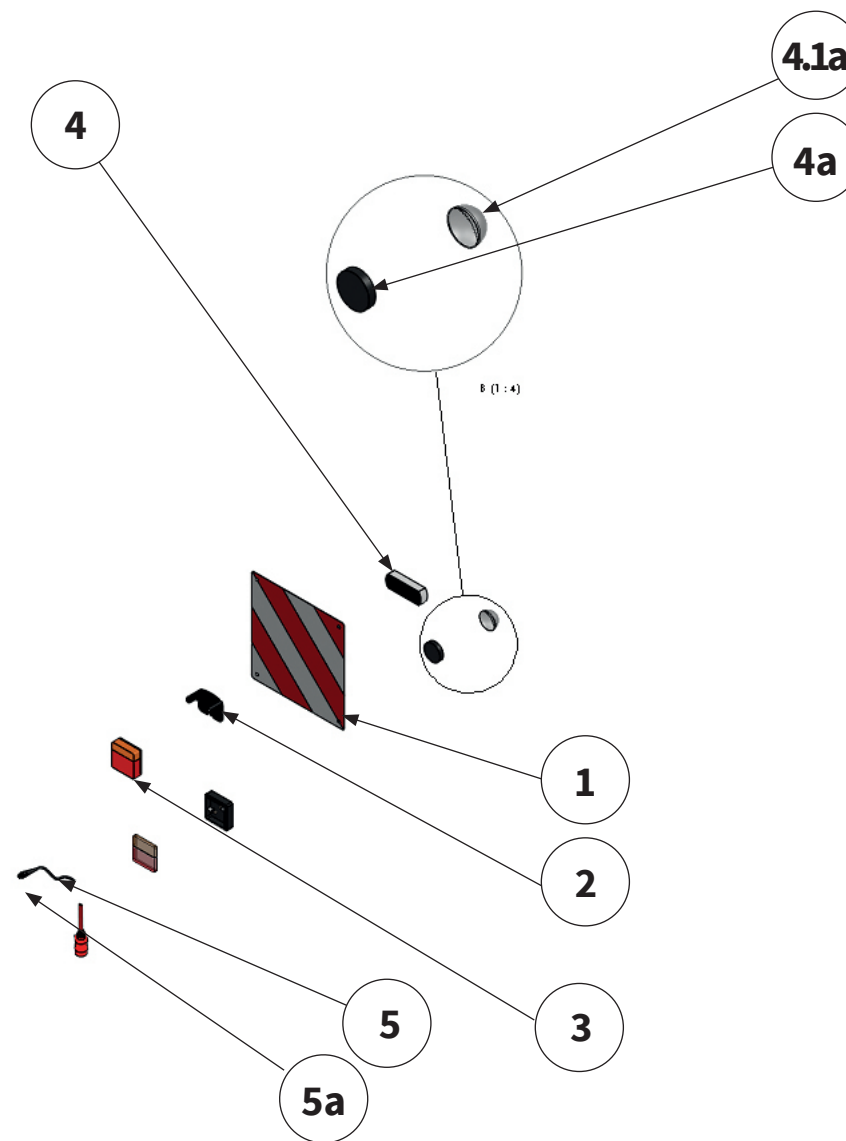
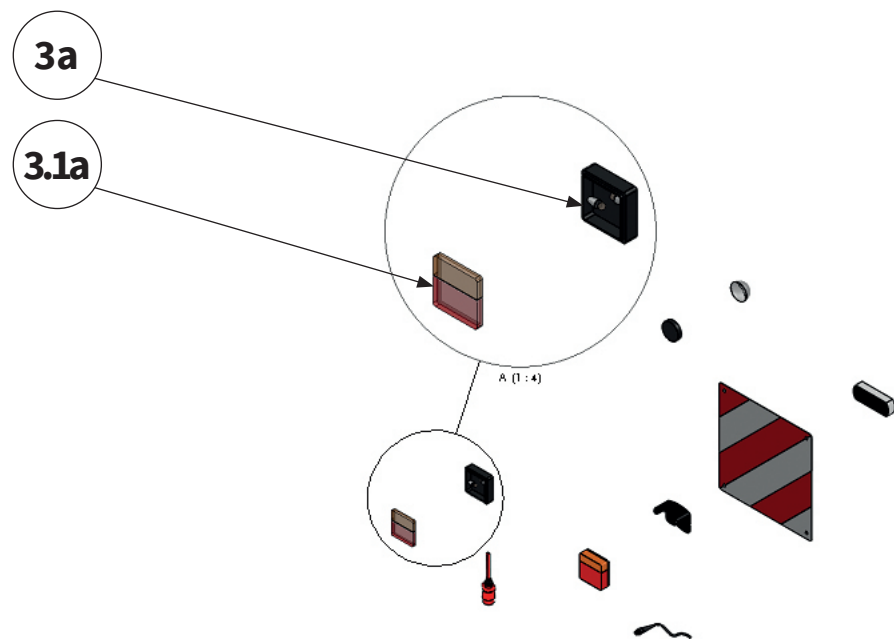
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00015048					Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
2	00015050					Sensorhalterung	holder	Support	Soporte
3	312136					Drehzahlgeber- magnet	engine speed sen- sor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Transmisor del número de revolu- ciones Imán
4	00008094					Einrastver- schraubung	srew connection	Connexion à vis	Conexión por tornillo
5	900-00001002					Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Agavillador de cables
6	MU980005					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU980019					Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980018					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
9	00015049					Halter	holder	Support	Soporte
10	00010187					Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribu- tion	Caja de distribución





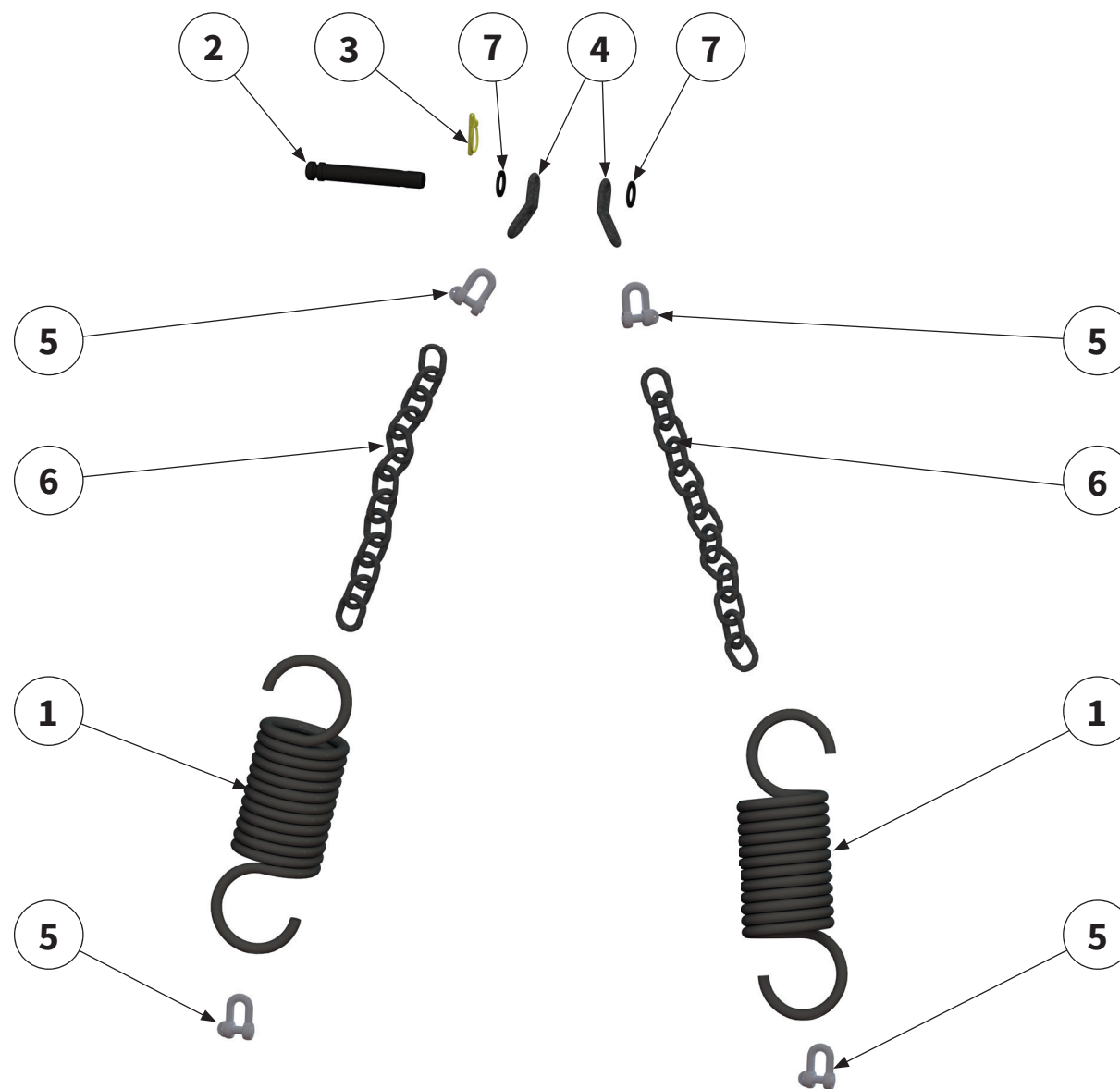
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	00014965					Rechteckrohr	rectangular pipe	Racleur	Tubo de sección rectangular
	2	2	2	2	2				
2	00014968					Wantafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
	2	2	2	2	2				
3	00014964					Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1				
4	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	26	26	26	26	26				
5	MU981907					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6	6				
6	MU980208					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
7	MU980201					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	16	16	16	16	16				
8	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
9	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				
10	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
11	MU980299					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
12	00001244					Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
	4	4	4	4	4				





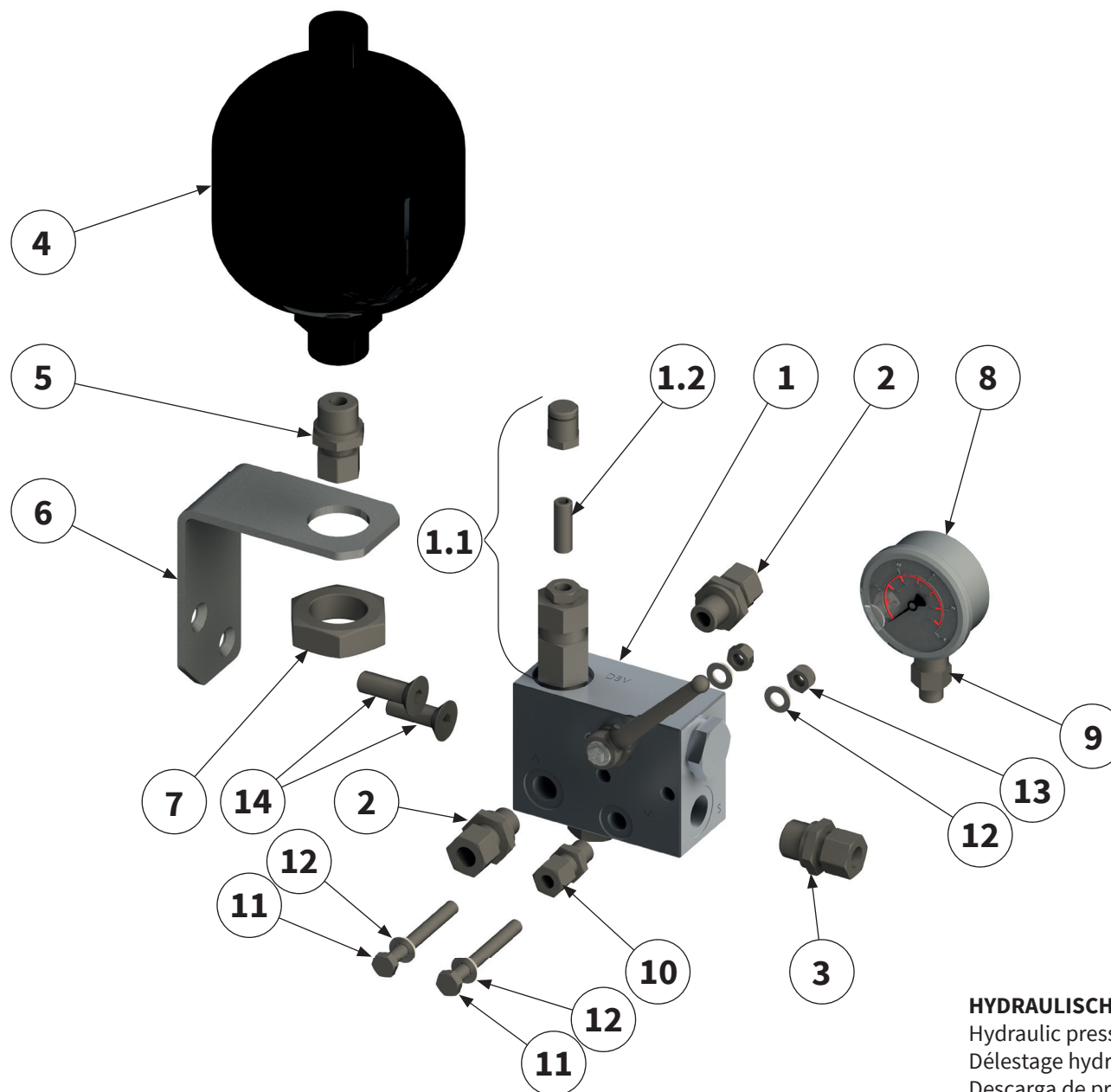
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	R 1130/B					Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
2	308026-0230					Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	3H3148-001					LED Blinkerleuchte	LED Direction indicator	LED- luminaire clignotant	LED-lámpara intermitente
3a	319016-0020					Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
3.1a	3L3348-002					Deckel	cap	Couvercle	Tapa
4	2P3158-011					LED Positionsleuchte	LED position light	LED position clignotant	LED Pilotos delan- teros de posición
4a	319016-0021					Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
4.1a	2L3348-001					Deckel	cap	Couvercle	Tapa
5	130400-016 (5m)					LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED Câble de connexion	LED Cable de conexión
5a	130400-014 (7m)								





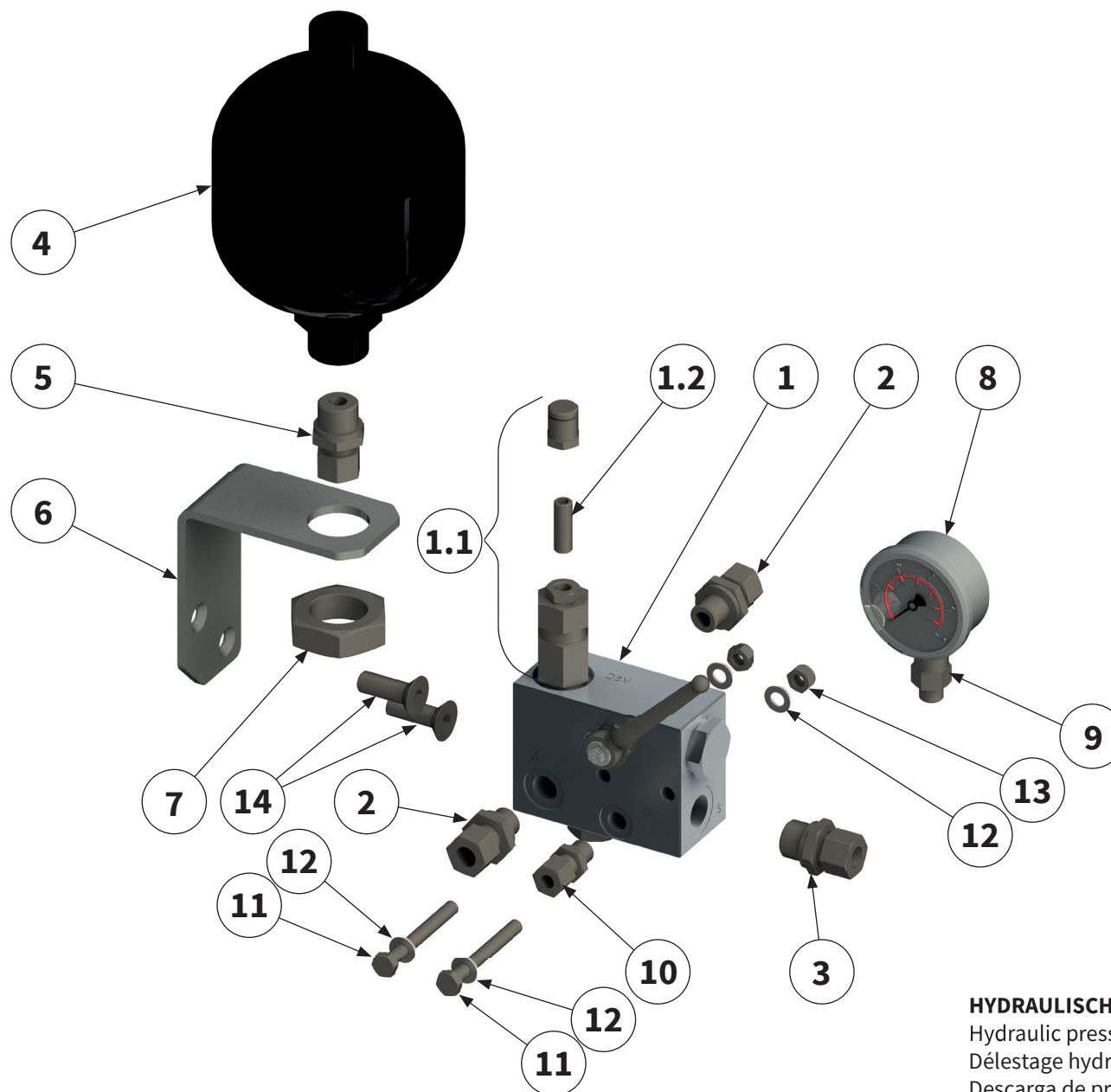
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	MUF00003					Zugfeder	tension spring	Ressirt de traction	Resorte de tracción
	2	2	2	2	2				
2	OLB 2136					Oberlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1	1				
3	MFK 100					Klappstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
	1	1	1	1	1				
4	MUF00004					Verbindungsplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
	2	2	2	2	2				
5	00006273					Schäkel	shackle	Manille	Grillete
	2	2	2	2	2				
6	MUF00005					Kette	chain	Chaîne	Cadena
	2	2	2	2	2				
7	MU980517					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				





HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |
 Délestage hydraulique MU-SOFA |
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer manufacturer Part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
1	1552600					Ventilblock	Valve block	Bloc de soupapes	Bloque de válvulas
	1	1	1	1	1				
1.1	180352					Ventileinsatz	Valve core	Garniture de s oupape	Inserto de válvula
	1	1	2	1	1				
1.2	209343					Gewindestift	threaded pin	Tige filetée	Perno roscado
	1	1	1	1	1				
2	GE-12-PLR-3/8					Verschraubung	Screwed connec- tion	Raccord à vis	Atornillamiento
	2	2	2	2	2				
3	GE-12-PLR-1/2					Verschraubung	Screwed connec- tion	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
4	209162					Stickstoffspeicher	Nitrogen accumulator	Poche d'azote	Burbuja de nitrógeno
	1	1	1	1	1				
5	GE-12-PLM-22x1,5					Verschraubung	Screwed connec- tion	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	2	1	1				
6	00009033					Haltewinkel	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1				
7	00001159					Mutter	nut	Ecrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				
8	112922					Manometer	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
	1	1	1	1	1				
9	MAV-LR08R1/4Zoll					Verschraubung	Screwed connec- tion	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				



HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |
 Délestage hydraulique MU-SOFA |
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-O 160	MU-O 180	MU-O 200	MU-O 220	MU-O 250				
10	GE 08-PLR 1/4					Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
11	MU980122					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
12	MU0099999					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6	6	6				
13	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4	4				
14	MU980134					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				

Blank page with horizontal dotted lines for writing.



Blank page with horizontal dotted lines for writing.



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "i" is stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM